

საქართველოს ფინანსორიაზე უცხოელი და მოქალაქეობის არ  
მონა ფუნისტის კანონთაღობის და უბადური შემთხვევის  
დაზღვევის პირობები (ხალხურალება)

***Health and Accident Insurance Terms (agreement) for Foreign and  
Stateless Tourists on the Territory of Georgia***

**R/TIP-003/25**



 **ALDAGI**

## დანართი #1

საქართველოს ტერიტორიაზე უცხოელი და მოქალაქეობის არმქონე ტურისტის ფანმრთელობის და უბედური შემთხვევის დაზღვევის ხელშეკრულება

### 1. ტერმინის განმარტება:

დაზღვევის ხელშეკრულება - წინამდებარე ფანმრთელობის და უბედური შემთხვევის დაზღვევის ხელშეკრულებით და მისი დანართებით გათვალისწინებული პირობების ერთობლიობა, რომელიც წარმოადგენს ფანმრთელობის და უბედური შემთხვევის დაზღვევის ერთიან ხელშეკრულებას და ფორმდება მზღვეველსა და დამზღვევს შორის;

### 2. ხელშეკრულების საგანი:

2.1 წინამდებარე დაზღვევის ხელშეკრულება და მისი დანართები არეგულირებს ურთიერთობებს, რომელიც წარმოიშობა მზღვეველს, დამზღვევს და დაზღვეულ(ებ)ს შორის დაზღვევის ხელშეკრულებით და მისი დანართებით განსაზღვრული პირობების შესაბამისად;

2.2 წინამდებარე დაზღვევის ხელშეკრულებით და მისი დანართებით განსაზღვრული პირობების შესაბამისად, მზღვეველი ვალდებულია, შესაბამისი სადაზღვევო პრემიის მიღების სანაცვლოდ, სადაზღვევო შემთხვევის დაგომისას უზრუნველყოს დაზღვეული პირ(ებ)ისთვის დაზღვევის ხელშეკრულებით გათვალისწინებული სადაზღვევო ანაზღაურების გაცემა;

### 3. ხელშეკრულების მოქმედების ვადა:

3.1 ხელშეკრულების მოქმედების ვადა (საერთო სადაზღვევო პერიოდი) - იწყება პოლისში სადაზღვევო პერიოდის დასასყისის გრაფაში მითითებული თარიღის 00:00 საათზე და სრულდება სადაზღვევო პოლისში სადაზღვევო პერიოდის დასასრულის გრაფაში მითითებული თარიღის 24:00 საათზე.

### 4. დაზღვევის ხელშეკრულების სპეციალური პირობა:

დაზღვევი/დაზღვეული აცხადებს, რომ გაცნობილია დაზღვევის ხელშეკრულების ქვემოთ მოცემულ ყველა დანართს და სრულად ეთანხმება მის პირობებს.

დანართი #1 - დაზღვევის ხელშეკრულების სტანდარტული პირობები;

დანართი #2 - სადაზღვევო დაფარვების, მომსახურების მიღების, ანაზღაურების გაცემის პირობები;

დანართი #3 - მზღვეველის კონტაქტორი/პროვაიდერი დაწესებულებების სია;

## Insurance Agreement

*to the Health and Accident Insurance Contract for Foreign and Stateless Tourists on the Territory of Georgia*

### 1. Definition of Term:

**Insurance Agreement** - the terms and conditions stipulated by this **Health and Accident Insurance Agreement** and its annexes in aggregate, which make up single health **and Accident** insurance agreement and is executed between the **Insurer** and the **Policyholder**.

### 2. Subject of the Agreement:

2.1 This **Insurance Agreement** and its annexes regulate relationships arising between the **Insurer**, the **Policyholder** and the **Insured Persons** in accordance with terms and conditions defined by the **Insurance Agreement** and its annexes;

2.2 Under the terms and conditions defined by this **Insurance Agreement** and its annexes, the **Insurer** shall, in exchange for the corresponding **Insurance Premium**, upon the occurrence of the **Insurance Event**, to ensure the payment of **Insurance Indemnity** stipulated by the **Insurance Agreement** to the **Insured Person(s)**.

### 3. Term of effectiveness of the agreement:

3.1 Term of effectiveness of the agreement (General Insurance period)- starts at 00:00 at the date indicated in the insurance policy as the Start Date of the insurance period and ends at 24:00 at the date indicated in the insurance policy as the End Date of the insurance period.

### 4. Special Condition of the Insurance Agreement:

The **Policyholder/Insured person** declares that he/she is aware of all the below given annexes of the **Insurance Agreement** and agrees with its conditions;

Annex No. 1 - Standard Terms and Conditions of the Insurance Agreement; Annex No. 2 - Terms and Conditions of Insurance Coverage, Service Provision, Indemnity Payment;

Annex No. 3 - List of the Insurer's Contractor/Provider Institutions;

დამზღვევი/დაზღვეული აცხადებს, რომ გაცნობილია დაზღვევის ხელშეკრულების სტანდარტულ პირობებს, მის ყველა დანართს და სრულად ეთანხმება მათ პირობებს. ხელშეკრულების სტანდარტული პირობები და მისი ყველა დანართი, დამზღვევს მიეწოდება/გადაეგზავნება პოლისში მითითებული ელექტრონული ფოსტის მისამართზე და დამზღვევის/დაზღვეულის მიერ ხელმოწერის განუხორციელებლობის გამო, დანართთა შინაარსსა და იურიდიული ძალის თაობაზე მხარეთა დავა დაუშვებელია.

საქართველოს ტერიტორიაზე უცხოელი და მოქალაქეობის არმქონე ტურისტის ჯანმრთელობის და უბედური შემთხვევის დაზღვევის ხელშეკრულების დანართი N1

დაზღვევის ხელშეკრულების სტანდარტული პირობები

## 1. ტერმინთა განმარტებები:

თუ დაზღვევის ხელშეკრულებით სხვა რამ არ არის განსაზღვრული, ან მისი კონტექსტიდან სხვა რამ არ გამომდინარეობს, დაზღვევის ხელშეკრულებაში ან/და მასთან დაკავშირებულ სხვა ხელშეკრულებაში/ებში ქვემოთ მოცემულ ტერმინებს ექნება შემდეგი მნიშვნელობა:

- 1.1 **დამზღვევი** - პირი, რომელიც აფორმებს დაზღვევის ხელშეკრულებას მზღვეველთან;
- 1.2 **მზღვეველი** - სს „სადაზღვევო კომპანია ალდაგი“ (სიადგინიაციის ნომერი: 404476189);
- 1.3 **დაზღვეული** - საქართველოს ტერიტორიაზე უცხოელი და მოქალაქეობის არმქონე ტურისტი, რომლის სასარგებლობაც ხორციელდება დაზღვევის ხელშეკრულებით გათვალისწინებული დაზღვევა;
- 1.4 **უცხოელი** - პირი, რომელიც არ არის საქართველოს მოქალაქე და საქართველოში სტაუსის მქონე მოქალაქეობის არმქონე პირი;
- 1.5 **მოქალაქეობის არმქონე პირი** - პირი, რომელსაც არცერთი სახეობრივო არ მიიჩნევს თავის მოქალაქედ, საკუთარი კანონმდებლობის შესაბამისად;
- 1.6 **ტურისტი** - ფიზიკური პირი, რომელიც ნებაყოფლობით მიგზაურობს მუდმივი საცხოვრებელი ადგილის ფარგლებს გარეთ, დასვენების, გაჯანსალების, საქმიანი ან სხვა მიზნით, არანაკლებ 24 საათის და არა უმეტეს ერთი წლის ვადით, და რომლის მოგზაურობაც არ ანგარიშდება დროებითი ყოფნის ადგილის საფრინასო წყაროებიდან.
- 1.7 **მოსარგებლები** - პირი, რომელიც დაზღვევის ხელშეკრულების და/ან კანონმდებლობის შესაბამისად უფლებამოსილია, მიიღოს სადაზღვევო ანაზღაურება;
- 1.8 **დაზღვევის პირობები** - დაზღვევის ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პირობები, რომელიც განსაზღვრავს სადაზღვევო დაფარვის პირობებას და მისი განხორციელების წესებს;
- 1.9 **სადაზღვევო რისკი** - მოვლენა, რომელიც შეიცავს მისი დადგომის შესაძლებლობის და შემთხვევითობის ნიშნებს და რომლის გამოცხდება დაზღვევა.
- 1.10 **სადაზღვევო დაფარვა** - დაზღვევის ხელშეკრულების პირობების თანახმად სადაზღვევო ანაზღაურებას დაქვემდებარებული სამედიცინო მომსახურება/სადაზღვევო რისკი;
- 1.11 **სადაზღვევო ანაზღაურება** - თანხის ოდენობა, რომელსაც სადაზღვევო შემთხვევის დადგომისას მზღვეველი უხდის

The Policyholder/Insured person declares that he/she is aware of Standard Conditions, all the annexes of the Insurance Agreement and agrees with their conditions. The standard Conditions of the Insurance Agreement and all its annexes will be provided/sent to the Policyholder by the e-mail address specified in the policy and the dispute on the content and legal power of the annexes due to the failure of the Policyholder/Insured person to sign them with its Signature, shall be inadmissible.

## Annex No. 1 to the Health and Accident Insurance Contract for Foreign and Stateless Tourists on the Territory of Georgia

### Standard Terms and Conditions of the Insurance Contract

#### 1. Definitions:

Unless otherwise stipulated by the **Insurance Contract** or admitted otherwise by its context, the terms provided below will have the following meanings in the **Insurance Contract** and/or other agreement(s) associated thereto:

- 1.1 **The Policyholder** - the person/legal entity, that executes the **Insurance Contract** with the **Insurer**;
- 1.2 **Insurer** - „Insurance Company Aldagi“ JSC (ID number: 404476189);
- 1.3 **Insured Person (Insured)** - a foreign and stateless tourist on the territory of Georgia, for whose benefit the insurance stipulated by the **Insurance Contract**;
- 1.4 **Foreigner (foreign person)** - a person who is not a citizen of Georgia and a stateless person having a status in Georgia;
- 1.5 **Stateless person** - a person who is not recognized by either state as its citizen according to its legislation;
- 1.6 **Tourist** - a natural person who voluntarily travels outside his / her place of permanent residence for leisure, recreation, business or other purposes for a period of not less than 24 hours and not more than one year, and whose travel is not reimbursed from the financial sources of the temporary residence.
- 1.7 **Beneficiary** - a person, authorized by the **Insurance Contract** and/or **Legislation** to receive insurance indemnity;
- 1.8 **Terms and Conditions of Insurance** - the terms and conditions stipulated by the **Insurance Contract** which define the **Insurance Coverage** conditions and respective procedures for their exercising;
- 1.9 **Insurance Risk** - the event, which is likely to occur accidentally and for the likelihood of which the insurance is conducted.
- 1.10 **Insurance Coverage** - medical service/**Insurance Risk** which is liable to **Insurance Indemnity** under the terms and conditions of **Insurance Contract**;
- 1.11 **Insurance Indemnity** - the amount payable by the **Insurer** to the **The Policyholder/Insured Person** upon occurrence of an **Insurance Event** under the terms and conditions of the **Insurance Contract**;

დაზღვევს/დაზღვეულს დაზღვევის ხელშეკრულების პირობების შესაბამისად;

**1.12 თანაგადახდა** - დაზღვევის ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პროცენტული წილი, რომლის გადახდასაც უზრუნველყოფს თავად დაზღვეული;

**1.13 დაზღვევის განაცხადი** - დაზღვევის ხელშეკრულების დადების მიზანშემონილობის დადგენის მიზნით დასაზღვევი პიროვნების/უფლებამოსილი პირის მიერ შესავაბი სამედიცინო კითხვარი, რომლის საფუძველზეც მზღვეველის მიერ ხდება სადაზღვეო რისკის შეფასება;

**1.14 სადაზღვეო პოლისი** - კანმრთელობისა და უბედური შემთხვევის დაზღვევის დამადასტურებელი დოკუმენტი (დაზღვევის ხელშეკრული), რომელშიც აღნიშულია შემდგენ მონაცემები: დაზღვევის მთარები, დაფარული ტერიტორია, დაზღვევის საგანი, დაზღვეული პირის დასახელება, დაზღვევის დაწყებისა და დასრულების დრო, სადაზღვეო რისკი, სადაზღვეო თანხის თვალისბრუნვა (ლიმიტები), სადაზღვეო შესატანის მოცულობა, მისი გადახდის ადგილი და ვადა;

**1.15 დაზღვევას დაქვემდებარებული პირები** - საქართველოს ტერიტორიაზე უცხოული და მოქალაქეობის არმქონე ტურისტი;

**1.16 სადაზღვეო შემთხვევა** - სადაზღვეო დაფარული გათვალისწინებული სადაზღვეო რისკის ხდომილება (სამედიცინო მომსახურების მიღების საჭიროება, და/ან ასეთის მიღება დაზღვეულის მიერ), რომელიც წარმოშობს მზღვეველის ვალდებულებას, გასცეს სადაზღვეო ანაზღაურება, დაზღვევის ხელშეკრულების პირობების შესაბამისად;

**1.17 უბედური შემთხვევა** - გაუთვალისწინებული, მოულოდნელი შემთხვევა, გამოწვეული თვალსაჩინო გარეგანი ძალ(ებ)ის (ფიზიკური, მექანიკური, იერმული, ქიმიური) ზემოქმედებით, რომელსაც შედეგად მოყვა დაზღვეულის კანმრთელობის დაზღვება, შრომისუნარიანობის შეზღუდვა ან დაკარგვა ან გარდაცვალება;

**1.18 სამედიცინო დაწესებულება** - საქართველოს ტერიტორიაზე მოქმედი დაწესებულება, რომელსაც საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად მინიჭებული აქვს/გაჩნია სამედიცინო საქმიანობის განხორციელების უფლებამოსილება.

**1.19 აყვანილი ექიმი** - დამოუკიდებელი საექიმო საქმიანობის შემთხვევაში, რომლის მიერ შესაბამის სამედიცინო დაზღვეულის დაზღვეულისათვის განეული/გასაზრეო სტაციონარული სამედიცინო მომსახურების ლინებულება აღემატება იმავე სამედიცინო დაწესებულებაში ანალოგიური/იგვე სტაციონარული სამედიცინო მომსახურებისათვის განკუთვნილი ერთადგილიანი პალისტოსის დადგენილ მინიმალურ ტარიფს/ფასს;

**1.20 არასაწანდარტული პალატა** - სამედიცინო დაწესებულებაში არსებული პალატა, რომელშიც განთავსების ღირებულება აღემატება იმავე სამედიცინო დაწესებულებაში ანალოგიური/იგვე სამედიცინო მომსახურებისათვის განკუთვნილი ერთადგილიანი პალისტოსის დადგენილ მინიმალურ ტარიფს/ფასს;

**1.21 პრეტენზია** - მხარის მიერ, მზღვეველისათვის ნარმოდებული პრეტენზია, რომელიც შეიცავს დეტალურ ინფორმაციას, დაზღვევის ხელშეკრულების ფარგლებში გამოთქვეული უკანასკნელი პრეტენზის თაობაზე. მზღვეველთან პრეტენზის წარდგენის ფორმა და განხილვის პროცედურის შესახებ ინფორმაცია ხელმსაწვდომია მზღვეველის ვებ-გვერდზე <https://aldagi.ge/complaint-form>.

**1.22 საერთო სადაზღვეო პერიოდი** - დროის შეალები, რომლის განმავლობაშიც დაზღვევის ხელშეკრულება ძალაშია.

**1.23 ინდივიდუალური სადაზღვეო პერიოდი** - დროის შეალები, რომლის განმავლობაშიც კონკრეტული დაზღვეულის მიმართ დაზღვევის ხელშეკრულებით გათვალისწინებული სადაზღვეო დაფარვები ძალაშია;

**1.24 ანაზღაურების ლიმიტი (ლიმიტი)** - დაზღვევის ხელშეკრულებით გათვალისწინებული თანხა, რომელიც

წარმოადგენს ინდივიდუალური სადაზღვეო პერიოდის განმავლობაში მზღვეველის მიერ კონკრეტული სადაზღვეო დაფარვისათვის გასაცემი კამური სადაზღვეო ანაზღაურების მაქსიმუმს;

**1.25 ტერიტორიული ლიმიტი (სადაზღვეო დაფარვის არეალი)** - საქართველოს ტერიტორია (გარდა საქართველოს ოკუპირებული ტერიტორიებისა);

**1.12 Co-payment** - percentage stipulated by the **Insurance Contract** which is payable by Insured Person;

**1.13 Insurance Application** - medical questionnaire to be filled out by a person to be insured/authorized person to establish advisability of entering into the **Insurance Contract**, on the basis of which the **Insurer** makes assessment of the **Insurance Risk**;

**1.14 Insurance Policy** - a document confirming health and accident insurance (insurance contract, document / electronic document), which contains the following data: insurance parties, coverage area, insurance subject, name of Insured Person, time of beginning and end of insurance, insurance risk, insurance amount (limits), volume of insurance contribution, place and term of its payment;

**1.15 Insurable Persons** - foreign and stateless Tourist on the territory of Georgia;

**1.16 Insurance Event** - occurrence of **Insurance Risk** stipulated by **Insurance Coverage** (the necessity of receiving medical service and/or the receipt of the same by Insured Person), out of which arises the **Insurer's** obligation to pay the **Insurance Indemnity** in accordance with the terms and conditions of the **Insurance Contract**;

**1.17 Accident** - an unforeseen, unexpected event, caused by apparent external force(s) (physical, mechanical, thermal, chemical), which resulted in damage to health, restriction or loss of working capacity or death of Insured Person;

**1.18 Medical Institution** - the institution operating on the territory of Georgia, which is authorized to carry out medical activity in accordance with Georgian **Legislation**.

**1.19 Hired Doctor - Subject of** independent medical practice/Doctor, whose cost of service for in-patient medical institution rendered/to be rendered to Insured Person at the corresponding **medical institution** is higher than the minimum effective tariff/cost for the analogous/same in-patient medical treatment at the same **medical institution**;

**1.20 Non-standard ward** - a ward in the medical institution, the cost of placement in which exceeds the minimum tariff /cost set for the single-bed ward intended for the analogous /same medical service in the same medical institution;

**1.21 Claim** - a claim raised by the party to the insurer, which contains detailed information on any discontent/complaint expressed under the insurance contract. Information on the complaint procedure and the complaint form can be found on the Insurer's website: <https://aldagi.ge/complaint-form>.

**1.22 General Insurance period** - period of time, during which the **Insurance Contract** is effective;

**1.23 Individual Insurance Period** - period of time, during which the **Insurance Coverage** stipulated by the **Insurance Contract** is valid for the specific **Insured Person**;

**1.24 Indemnity Limit (Limit)** - the amount stipulated by the **Insurance Contract**, which makes up maximum amount of total **Insurance Indemnity** payable by the **Insurer** for the specific **Insurance Coverage** during the

**Individual Insurance Period**;

**1.25 Territorial Limit (Insurance Coverage Area)**-the territory of Georgia (except for the occupied territories of Georgia);

**1.26 Insurance Contribution (Premium)** - the amount payable by the **The Policyholder**, size and payment procedure of which is defined by the **Insurance Contract** and which represents the insurance service price/cost; **1.27 Deductible** - an amount that is deducted from the insurance indemnity and covered by Insured Person. The amount of Deductible is determined in the Insurance Policy.

**1.26 სადაზღვევო შესატანი (პრემია)** - დამზღვევის მიერ გადასახდელი თანა, რომლის აღენობა და გადახდის წესი განსაზღვრულია დაზღვევის ხელშეკრულებით და რომელიც წარმოადგენს სადაზღვევო მომსახურების საფასურს/ღირებულებას; **1.27 ფრანშიზა** - თანა, რომელიც აკლდება სადაზღვევო ანაზღაურებას და იფარება დაზღვეულის მიერ. ფრანშიზის მოცულობა განისაზღვრება სადაზღვევო პოლისით;

**1.28 პროვადერი** - კონკრეტული სამედიცინო დაწესებულება, მათ მორის, სტრატეგიული კლინიკა, და/ან ექიმი (ინწრო პროფესიის ექიმი-სპეციალისტი, ისევე როგორც, პერსონალური ექიმი), რომელიც მზღვევლთან (ან/და მის მომზოდებელთან) გაფორმებული ხელშეკრულების საფუძველზე, სადაზღვევო შემთხვევის დაგვომისას უზრუნველყოფს დაზღვეულისთვის სამედიცინო ჩენების მიხედვით დაზღვევის ხელშეკრულებით განსაზღვრული სამედიცინო მომსახურების განეკავს;

**1.29 კონკრეტული პროვადერი** - სამედიცინო დაწესებულება, რომელთანც შესაძლებელია მხოლოდ კონკრეტული სამედიცინო მომსახურების მიღება;

**1.30 კონტრაქტორი** - დაწესებულება/კომპანია, რომელიც მზღვევლთან გაფორმებული ხელშეკრულებით დაგენილი პირობების შესაბამისად უზრუნველყოფს მზღველსა და დამზღვევს შორის გაფორმებული დაზღვევის ხელშეკრულებით გათვალისწინებული ფასდაკლებების დაზღვეულებზე გავრცელებას;

**1.31 პერსონალური მენეჯერი** - მზღვეველის წარმომადგენელი, რომელიც მისი კომპეტენციის ფარგლებში უზრუნველყოფს დაზღვეულისათვის დაზღვევის ხელშეკრულებით გათვალისწინებული სადაზღვევო მომსახურების შესახებ ინფორმაციის მიწოდებას ან/და გასწეულებას სამედიცინო მომსახურებასთან დაკავშირებული საკითხების ორგანიზებას;

**1.32 ინდივიდუალური გამომუშავებული პრემია** - საერთო -

სადაზღვევო პერიოდის შიგნით აღებული კონკრეტული თარიღისათვის კონკრეტული დაზღვეულის გამომუშავებული პრემია წარმოადგენს:

ა) იმ შემთხვევაში, თუ ინდივიდუალური სადაზღვევო პერიოდი დასრულებულია კონკრეტული თარიღისათვის - მისი მთლიანი ინდივიდუალური სადაზღვევო პერიოდის შესაბამის ჯამურ პრემიას; ბ) იმ შემთხვევაში, თუ ინდივიდუალური სადაზღვევო პერიოდი არ არის დასრულებული კონკრეტული თარიღისათვის - მისი მთლიანი ინდივიდუალური სადაზღვევო პერიოდის შესაბამისი ჯამური პრემიის იმ ნაწილს, რა ნაწილსაც შეადგენს ინდივიდუალური სადაზღვევო პერიოდის დაწყებიდან ზემოთ აღნიშნულ კონკრეტულ თარიღამდე გასული დღეების რაოდენობა მთლიანი ინდივიდუალური სადაზღვევო პერიოდის დღეებში გაზომილ ხანგრძლივობასთან მიმართებაში;

**1.33 ინდივიდუალური გამომუშავებელი პრემია** - საერთო

სადაზღვევო პერიოდის შიგნით აღებული კონკრეტული თარიღისათვის კონკრეტული დაზღვეულის გამომუშავებელი პრემია წარმოადგენს სხვადასხვანი მითლიანი ინდივიდუალური სადაზღვევო პერიოდის შესაბამის ჯამურ პრემიასა და ინდივიდუალური გამომუშავებელ პრემიის შემცირებას:

**1.34 საერთო გამომუშავებული პრემია** - საერთო სადაზღვევო პერიოდის შიგნით აღებული კონკრეტული თარიღისათვის სადაზღვევო ხელშეკრულების შესაბამის გამომუშავებულ პრემიას შეადგნს ინდივიდუალური გამომუშავებული პრემიების ჯამი;

**1.35 საერთო გამომუშავებელი პრემია** - საერთო სადაზღვევო პერიოდის შიგნით აღებული კონკრეტული თარიღისათვის სადაზღვევო ხელშეკრულების შესაბამის გამომუშავებელ პრემიას შეადგნს ინდივიდუალური გამომუშავებელი პრემიების ჯამი;

**1.36 მოცდის პერიოდი** - პერიოდი, რომელიც აითვლება ინდივიდუალური სადაზღვევო პერიოდის დაწყების თარიღიდან და რომლის განმავლობაშიც დაზღვეულს არ აუნაზღაურდება ამ პერიოდი დამდგარ შემთხვევასთან დაკავშირებული ხარჯები;

**1.37 დაზღვევამდე არსებული დავადება/მდგომარეობა** - თითოეული დაზღვეულის ინდივიდუალური სადაზღვევო

**1.28 Provider** - specific **Medical Institution**, including dental clinic and/or doctor (subspecialist or personal doctor), which on the basis of the agreement signed with the **Insurer** (and/or its vendor) provide for Insured Person, upon the occurrence of **Insurance Event**, the medical service stipulated by the **Insurance Contract**, as medically indicated (**Medical Indication**);

**1.29 Specific Provider** - **Medical Institution**, which provides only specific medical service;

**1.30 Contractor** - agency/company, which, in accordance with the terms and conditions defined by the agreement concluded between the **Insurer** and **The Policyholder** provides application of discount(s) regarding Insured Person;

**1.31 Personal Manager** - a representative of the **Insurer**, responsible for informing Insured Person, within the scope of his/her competence, about the insurance service stipulated by the **Insurance Contract** and/or regulates the issues related to the medical service rendered/to be rendered;

**1.32 Individually Earned Premium** - for the specific date within the **General Insurance Period** the premium earned by specific **Insured Person** is:

a) in case if the **Individual Insurance Period** is ended by the specific date - the aggregate premium corresponding to his/her **Individual Insurance Period**;

b) in case if the **Individual Insurance Period** is not ended by the specific date

- part of the aggregate premium corresponding to his/her **Individual Insurance Period** for the days starting from the beginning of the period to the above-mentioned specific date as related to the total duration of the **Individual Insurance Period**;

**1.33 Individually Unearned Premium** - the premium earned by the specific **Insured Person** by the specific date within the **General Insurance Period** making up the difference between his/her aggregate premium corresponding to the **Individual Insurance Period** and the **Individually Earned Premium**;

**1.34 Total Earned Premium** - the earned premium corresponding to the **Insurance Contract** by the specific date within the **General Insurance Period** making up sum of **Individually Earned Premiums**;

**1.35 Total unearned premium** - the unearned premium corresponding to the **Insurance Contract** by the specific date within the **General Insurance Period** making up sum of **Individually Unearned Premiums**;

**1.36 Waiting Period** - the period calculated from the start date of the **Individual Insurance Period** during which **Insured Person** is not reimbursed for the insurance event occurring in that period;

**1.37 Pre-Insurance Disease/Condition** - the disease/condition diagnosed prior to the beginning of **Continuous Insurance Period** which preceded **Individual Insurance Period** of each **Insured Person**;

**1.38 Continuous Insurance Period** - period of time, which is calculated in reverse order from the date of beginning of **Individual Insurance Period** within which the person had held insurance policy (even though from various private insurance companies) so that the interruption between each previous and following insurance periods did not exceed 14 (fourteen) successive calendar days;

**1.39 Identification document** - the document necessary to identify **Insured Person**, in particular:

a) **in case of a person with foreign citizenship**: international passport of a foreign citizen or residence permit issued in Georgia;

b) **in case of a stateless person**: international passport or residence permit/temporary identity document issued in Georgia;

პერიოდის წინამორბედი უწყვეტი სადაზღვეო პერიოდის დაწყებამდე დიაგნოსტიკული დაავადება/მდგომარეობა;

**1.38 უწყვეტი სადაზღვეო პერიოდი** - დროის შუალედი, რომელიც აითვლება უკავშირით ინდივიდუალური სადაზღვეო პერიოდის დაწყების თარიღიდან და რომლის განმავლობაშიც პიროვნებას გააჩნია (თუნდაც სხვადასხვა კერძო სადაზღვეო კომპანიების) დაზღვევა იხს, რომ ყოველ წინა და მომდევნო სადაზღვეო პერიოდებს შორის წყვეტა არ აღემატება 14 (თოთხმეტი) თანმიმდევრულ კალენდარულ დღეს;

**1.39 პირადობის დამადასტურებელი დოკუმენტი** - დაზღვეულის იდენტიფიცირებისათვის აუცილებელი დოკუმენტი, კერძოდ:

ა) უცხო ქვეყნის მოქალაქეობის მქონე პირის შემთხვევაში: უცხო ქვეყნის მოქალაქის საერთაშორისო პასპორტი ან საქართველოს სახელმწიფოს მიერიცხული ბინადრობის მოწმობა;

ბ) მოქალაქეობის არქონე პირის შემთხვევაში:

საქართველოს

პასპორტი ან საქართველოს სახელმწიფოს მიერ ემიტირებული ბინადრობის მოწმობა/დროებითი საიდენტიფიკაციო დოკუმენტი;

გ) არასრულწლოვანი პირის შემთხვევაში: დაბადების მოწმობა და პასპორტი და ერთ-ერთი მშობლის პასპორტი;

**1.40 კანონმდებლობა** - საქართველოს მოქმედი საკანონმდებლო და კანონქვემდებარე ნორმატიული აქტები და საქართველოს ნორმატიულ აქტთა სისტემაში მოქცეული საერთაშორისო ხელშეკრულებები და შეთანხმებები;

**1.41 მიმართვა/საგარანტიო წერილი** - მზღვეველის და/ან პერსონალური ექიმის მიერ გაცემული დოკუმენტი, რომელიც დამოწმებულ უნდა იქნას მზღვეველის მიერ უფლებამოსილი პირის და/ან პერსონალური ექიმის ხელმოწერითა და მზღვეველის და/ან სამედიცინო დაწესებულების ბეჭდით, რომელიც დაზღვეულს ანიჭებს უფლებამოსილებას, მიღილს ასეთ დოკუმენტში მითითებული და დაზღვევის ხელშეკრულებით გათვალისწინებული კონკრეტული მომსახურება ინდივიდუალური სადაზღვეო პერიოდის დასრულებამდე;

**1.42 სამედიცინო ჩვენება** - ჯანმრთელობის მდგომარეობა, რომელიც საქართველოში და/ან მსოფლიოში დამკვიდრებულ სამედიცინო პრაქტიკაზე, შესაბამის გაიდალაინებსა და პროტოკოლებზე დაყრდნობით კონკრეტულ/შესაბამის საქიმინო სპეციალობაში/სუბსპეციალობაში (პროფილის) საქმინობის უფლების მქონე ექიმის (დამოუკიდებელი საქიმინო საქმინობის სუბიექტი) დანიშნულებით საჭიროებს სამედიცინო ჩარევას (მკურნალობას ან კვლევას) და დასტურდება წარმოდგენილი სამედიცინო დოკუმენტაციით (მაგ: ამბულატორიული პაციენტის ბარათი, სტაციონარული ბარათი და/ან ფორმა #100 და ა.შ.) და ამავდროულად, ნებისმიერი სამედიცინო დოკუმენტაცია თანხვედრიშია ერთმანეთთან და დიაგნოსტიკათას;

**1.43 პოსპიტალური მომსახურება** - სტაციონარული მკურნალობა, რომელის ხანგრძლივობაც, სამედიცინო ჩვენების მიხედვით, არ საჭიროებს სამედიცინო დაწესებულებაში 24 (ოცდაოთხი) საათზე მეტი ხნით დაყოვნებას.

**1.44 ამბულატორიული მომსახურება** - სამედიცინო მომსახურება, რომელიც, სამედიცინო ჩვენების მიხედვით, არ საჭიროებს სამედიცინო დაწესებულებაში 24 (ოცდაოთხი) საათზე მეტი ხნით დაყოვნებას.

**1.45 დღის სტაციონარი** - დაზღვევის ხელშეკრულების დანართი #2-ით გათვალისწინებული დავადგებ(ებ)ს სტაციონარული მკურნალობა, მიეხედავად იმისა, სტაციონარში დაყოვნების ხანგრძლივობა აღემატება თუ არა 24 (ოცდაოთხი) საათს;

**1.46 აგრეგირებული ლიმიტი** - ბარათში/სადაზღვეო პოლისში მითითებული თანხა, რომელიც წარმოადგენს ინდივიდუალური სადაზღვეო პერიოდის განმავლობაში მზღვეველის სასაკვებლოდ გასაცემი ჰამერი სადაზღვეო ანაზღაურების მაქსიმუმს ბარათში მითითებული ყველა ან რომელიმე სადაზღვეო დაფარვისთვის.

**1.47 ასაკომიტივი შეზღუდვა** - დაზღვევას ექვემდებარებიან პირები 70 (სამოცდათი) წლამდე;

## 2. მხარეთა უფლება-მოვალეობები

### 2.1 მზღვეველი ვალდებულია:

c) **in case of an underage person:** birth certificate and passport and one of the parents' passport;

**1.40 Legislation** - effective laws and by-laws of Georgia and international agreements and covenants included in the regulatory regime of Georgia;

**1.41 Prescription/the Letter of Guarantee** - a prescription given by **Insurer** and/or personal doctor that must be confirmed by the signature of the person authorized by **Insurer** and/or personal doctor, and also with the stamp of the **Insurer** and/or **Medical Institution** which entitles Insured Person to receive specific medical service indicated in such document and stipulated by **Insurance Contract** before the end of **Individual Insurance Period**;

**1.42 Medical Indication** - health condition, which based on medical practice established in Georgia and/or the world, the relevant guidelines and protocols, requires medical intervention (treatment or examination) by medical prescription of a doctor (independent medical activity subject) entitled to activities in the specific/relevant medical specialty/subspecialty (profile), and is confirmed by medical documents (e.g. outpatient card, inpatient card and/or Form No. 100, etc.) and at the same time, any medical documents are consistent with each other and the diagnosis(es);

**1.43 Hospital Service** - inpatient treatment the duration of which according to the **Medical Indication** exceeds 27(twenty-four) hours;

**1.44 Outpatient Service** - medical service which by the **Medical Indication** does not require to stay at the **Medical Institution** for more than 24 (twenty-four) hours;

**1.45 Day Hospital** - inpatient care for the disease(s) indicated in Annex 2 of the **Insurance Contract**, no matter whether duration of stay in hospital exceeds 24 (twenty-four) hours or not;

**1.46 Aggregate Limit** - the sum indicated in the **Card/Insurance Policy**, which is the maximum of total **Insurance Indemnity** to be paid by the **Insurer** in favor of Insured Person during the **Insurance Period** for all or particular insurance coverage specified in the card;

**1.47** This insurance shall apply to the persons till 70 (seventy) years of age;

## 2. Rights and Responsibilities of the Parties

### 2.1 The Insurer is obliged:

1.1 to provide the insurance in accordance with the terms and conditions stipulated by the **Insurance Contract**;

1.2 to pay out the insurance indemnity in full and timely according to the terms and conditions specified under the **Insurance Contract**;

1.3 in case of raising a **claim** by the **party to the insurance contract** to the **Insurer**, within 30 (thirty) calendar days after accepting the claim, to give a written answer concerning the circumstances indicated in the claim. Only a **claim** accepted according to the procedure established by the **insurance contract** shall be subject to consideration by the **Insurer**.

**2.1.1** განახორციელოს დაზღვევა დაზღვევის ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პირობების შესაბამისად;

**2.1.2** დროულად და სრულად გასცეს სადაზღვევო ანაზღაურება დაზღვევის ხელშეკრულებით განსაზღვრული პირობების შესაბამისად;

**2.1.3** დაზღვევის ხელშეკრულების მხარის მიერ პრეტენზის, მზღვევლისათვის წარდგენის შემთხვევაში, პრეტენზის მიღებიდან 30 (ოცდაათი) კალენდარული დღის განმავლობაში გასცეს წერილობითი პასუხი პრეტენზის მითითებულ გარემოებასთან დაკავშირებით, მზღვევლის მიერ განხილვას ექვემდებარება მხოლოდ, დაზღვევის ხელშეკრულებით გასაზღვრული წესით მიღებული პრეტენზია.

## 2.2 მზღვეველი უფლებამოსილია:

**2.2.1** მოსთხოვოს დამზღვევს/დაზღვეულს დაზღვევის ხელშეკრულებით გათვალისწინებული ვალდებულებების ჰეროვნად შესრულება;

**2.2.2** მოსთხოვოს დამზღვევს/დაზღვეულს სადაზღვევო შესატანის (პრემია) გადახდა ერთჯერად და წინსაწარ;

**2.2.3** მოსთხოვოს დამზღვევს/დაზღვეულს დაზღვევის ხელშეკრულების დადებისათვის აცილებელი ინფორმაციის წარდგენა მის მიერ დადგენილი ფორმით, მათ შორის, დაზღვევის განაცხადის შევსების გზით;

**2.2.4** არ აანაზღაუროს იმ სამედიცინო მომსახურების ხარჯები, რომელიც არ არის გათვალისწინებული დაზღვევის ხელშეკრულებით;

**2.2.5** უარი განაცხადოს სადაზღვევო ანაზღაურების გაცემაზე დამზღვევის/დაზღვეულის მიერ დაზღვევის ხელშეკრულებით წაკისრ ვალდებულებათა შესრულებლობის ან არაკეროვნი შესრულების შემთხვევაში;

**2.2.6** უარი განაცხადოს სადაზღვევო ანაზღაურების გაცემაზე თუ სამედიცინო მომსახურების გაწევა განხორციელდება ინდივიდუალური სადაზღვევო პერიოდის დასრულების შემდგომ, მიუხედავად იმისა, ინდივიდუალური სადაზღვევო პერიოდის დასრულებისას სადაზღვევო შემთხვევა/სამედიცინო მომსახურების მიღება დასრულებულია თუ არა;

**2.2.7** უარი განაცხადოს სამედიცინო მომსახურების/სადაზღვევო შემთხვევის დაფინანსებაზე თუ მომსახურების განხორციელების/გაწევის დაწყების თარიღისათვის, დაზღვევის ხელშეკრულებით გათვალისწინებული სადაზღვევო პერიოდი დასრულებული იქნება. ასევე არ გასცეს მიმართვა/საგარანტიო წერილი, რომლის მოქმედების ვადაც აღემატება სადაზღვევო პერიოდს;

**2.2.8** მის მიერ უფლებამოსილი ექიმი-ექსპერტის მეშვეობით გამოკვლევა ჩატაროს დაზღვეულს და გაცნოს (ასევე თუ სქიროდ ჩათვლის გამოითხოვოს) მის ავადმყოფობის ისტორიას, ამასთან, მზღვეველის წარმომადგენელი უფლებამოსილია შეამოწმოს სამედიცინო დაწესებულებაში დაზღვეულისათვის განხელი სამედიცინო მომსახურების მოცულობა და გარეული ხარჯები;

**2.2.9** ნებისმიერ დროს შეცვალოს/პროვაიდერთა სიიდან ამოიღოს/დამატოს პროვაიდერი;

**2.2.10** დამზღვევის მიერ დაზღვევის ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პირობების გაყალბების ან გაყალბების მცდელობის გამოვლენის შემთხვევაში, თითოეული ასეთი შემთხვევის გამოვლენისას მოსთხოვოს დამზღვევს საჭარიმ სანქციის საით, 5,000.00 (ხუთი ათასი) ლარის გადახდა. ამასთან, ასეთი შემთხვევების დაფიქსირებისას, მზღვეველი უფლებამოსილია ცალმხრივად შეწყვიტოს დაზღვევის ხელშეკრულება და მოითხოვოს ზინის/ზარალის ანაზღაურება;

**2.2.11** არ გასცეს სადაზღვევო ანაზღაურება დაზღვეულის მიერ სადაზღვეო შემთხვევის დაგომის ფაქტის და/ან ანაზღაურების მიღებისათვის აუცილებელი დოკუმენტების გაყალბების, ასევე, ყალი ინფორმაციის წარმოდგენის ფაქტის გამოვლენის შემთხვევაში. ამასთან, ყოველი ასეთი ფაქტის აღმოჩენის შემთხვევაში, მზღვეველი

უფლებამოსილია, საჭარიმ სანქციის სახით, მოთხოვოს დაზღვეულს 1,000.00 (ერთი ათასი) ლარის გადახდა და ამავდროულად, ცალმხრივად შეუწყვიტოს დაზღვევა, ხოლო თუ

## 2.2 The Insurer is authorized:

**2.2.1** to request from **The Policyholder /Insured Person** proper fulfillment of the obligations stipulated by the **Insurance Contract**;

**2.2.2** to request from **The Policyholder /Insured person** the payment of the **Insurance Contribution (Premium)** once and in advance.

**2.2.3** to request from **The Policyholder /Insured person** to submit information necessary for the conclusion of the **Insurance Contract** in the established standard form, including by way of filling out the **Insurance Application**;

**2.2.4** not to reimburse the medical expenses, not stipulated by the **Insurance Contract**;

**2.2.5** not to pay insurance indemnity in case if the **The Policyholder /Insured person** fail to fulfill or improperly fulfill the obligations assumed under the **Insurance Contract**;

**2.2.6** not to pay insurance indemnity in case if medical service is rendered after the end of the **Individual Insurance Period**, no matter whether or not **Insurance Event/medical service receipt** is terminated by the end of the **Individual Insurance Period**;

**2.2.7** Refuse to finance **Medical service/Insurance event** if by the date of beginning to provide/render the service, **Insurance Period** stipulated by the **Insurance Contract** shall be expired. Also not to issue the **Prescription/ Letter of Guarantee**, exceeding the **insurance period**;

**2.2.8** To conduct the examination of **Insured Person** with the help of its authorized medical expert and to familiarize itself with his/her medical history (or if necessary to call on the same). Besides, the representative of the **Insurer Person** shall be authorized to check the extent of the medical services provided to **Insured Person** at the medical institution and the expenses incurred;

**2.2.9** to change/remove **Provider** from the **Provider list**/or add the **Provider** any time;

**2.2.10** In case of revealing falsification or attempt of falsification of the conditions stipulated by **Insurance Contract** on the part of **The Policyholder** to demand from **The Policyholder** as penalty per each such occurrence the payment of GEL 5,000.00 (five thousand). Furthermore, the **Insurer** is authorized to unilaterally terminate the **Insurance Contract** and claim the damages in case of occurrence of such event(s).

**2.2.11** not to pay insurance indemnity in case of revealing falsification of the fact of occurrence of the **Insurance Event** by **Insured Person** and/or falsification of document(s) necessary for the receipt of the indemnity as well as in case of establishing the fact of submitting false information. Furthermore the **Insurer** is authorized, to demand from **Insured Person** as penalty per each such occurrence the payment of GEL 1,000.00 (one thousand) and simultaneously to terminate unilaterally the insurance and if the indemnity had already been paid, to demand as fine the payment of GEL 2,000.00 (two thousand). The demand for payment of fine does not deprive the **Insurer** of right to claim damages;

**2.2.12** In order to ensure timely and effective provision of **medical services** to **Insured Person** at **medical institutions**, to transfer the information related to **Insured Person** (including personal information) to the **medical institutions**.

**2.2.13** Upon covering medical costs of **Insured Person**, the **Insurer** shall reserve the right to demand the corresponding compensation from the persons who are responsible for inflicting health damage to **Insured Person**.

ანაზღაურება უკვე გაცემულია, პირგასამტებლოს სახით მოითხოვოს 2,000.00 (ორი ათასი) ლარის გადახდა. პირგასამტებლოს მოთხოვნა არ ართმევს მზღვეველს უფლებას, მოითხოვოს ზიანის/ზარალის ანაზღაურება;

**2.2.12** დაზღვეულთათვის სამედიცინო დაწესებულებებში სამედიცინო მომსახურების დროულად და ეფუძურად განევის მიზნით, დაზღვეულების შესახებ ინფორმაცია (მათ შორის პერსონალური მონაცემები) მიაწოდოს სამედიცინო დანერსებულებებს.

**2.2.13** დაზღვეულითვის სამედიცინო მომსახურების ხარჯების ანაზღაურების გაცემის შემდეგ, მზღვეველი იტოვებს უფლებას, მოითხოვოს შესაბამისი ხარჯების კომპენსაცია იმ პირთაგან, რომელიც პასუხისმგებელი არიან დაზღვეულის ჭარბობის მიყენებულ ზიანზე;

### 2.3 დაზღვევი ვალდებულია:

**2.3.1** უზრუნველყოს სადაზღვევო შესატანის (პრემიის) გადახდა/გადმორიცხვა დაზღვევის ხელშეკრულებით დადგენილი პირობების შესაბამისად;

**2.3.2** უზრუნველყოს მზღვეველისათვის დაზღვევის ხელშეკრულების დადებისათვის აუცილებელი უტყუარი ინფორმაციის წარდგენა მზღვეველის მიერ დადგენილი ფორმით, მათ შორის, დაზღვევის განაცხადის შევსების გზით (ასეთის არსებობის შემთხვევაში);

### 2.4 დაზღვევი უფლებამოსილია:

**2.4.1** სადაზღვევო შემთხვევის დადგომისას მოითხოვოს მზღვეველისაგან სადაზღვევო ანაზღაურების გაცემა დაზღვევის ხელშეკრულებით განსაზღვრული პირობების შესაბამისად;

**2.4.2** სადაზღვევო პოლიის დაკარგვის ან განადგურების შემთხვევაში, მოსთხოვოს მზღვეველს დაკარგული პოლიის დუბლიკატის გაცემა, რომლის ხარჯებსაც გაიღებს მზღვეველი;

### 2.5 დაზღვეული უფლებამოსილია:

**2.5.1** მიიღოს სადაზღვევო ანაზღაურება მზღვეველისაგან დაზღვევის ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პირობების შესაბამისად;

**2.5.2** მოსთხოვოს მზღვეველს, წინამდებარე დაზღვევის ხელშეკრულების ფარგლებში, ნებისმიერი დოკუმენტაციის/დანართის/ინფორმაციის მისათვის გადაცემა, როგორც წერილობითი, ასევე ელექტრონული ფორმით.

### 2.6 დაზღვეული ვალდებულია:

**2.6.1** მიიღოს სამედიცინო მომსახურება მხოლოდ შესაბამისი ლიცენზიის/ნებართვის მქონე სამედიცინო დაწესებულებებში;

**2.6.2** წარუდგინოს მზღვეველს დანართი #2-ით, სადაზღვევო შემთხვევის შესაბამისად გათვალისწინებული დოკუმენტები ქართულ ენაზე, არაქართულებროვანი დოკუმენტების მზღვეველისათვის წარდგენა შესაძლებელია მხოლოდ, ქართულად ნათარგმნი, ნორარიულად დამოწმებული წესით.

## 3. სადაზღვევო პრემიის გადახდის პირობები

**3.1** სადაზღვევო პრემიის (შესატანის) ოდენობა და მისი გადახდის წეს/გრაფიკი განისაზღვრება დაზღვევის ხელშეკრულების შესაბამისად;

**3.2** სადაზღვევო პრემიის დროულად გადახდამდე მზღვეველი თავისუფალია თავისი მოვალეობისაგან.

**3.3** წინამდებარე მუხლით განსაზღვრული ანგარშსწორება დასაშვებია მხოლოდ ბილინგის საშუალებით, შესაბამისად ყველა სხვა გზით გადახდილი სადაზღვევო პრემიის შემთხვევაში ან მი შემთხვევაში თუ სადაზღვევო პრემია სრულად არ იქნა გადახდილი, სადაზღვევო პოლიის შესაძლებელია გაუქმდეს მზღვეველის მიერ.

**3.4** სადაზღვევო პრემიის (შესატანის) უცხოურ ვალუტაში დაფიქსირების შემთხვევაში, გადახდა მოხდება ერთგულ ვალუტაში (ლარში) გადახდის დღისათვის საქართველოს ერთგული ბანკის მიერ დაფიქსირებული ოფიციალური გაცვლითი კურსის შესაბამისად;

### 2.3 The Policyholder shall:

**2.3.1** ensure the payment of **Insurance Contribution (Premium)** in accordance with the terms and conditions defined by the **Insurance Contract**.

**2.3.2** ensure the provision to the **Insurer** of reliable information necessary for entering into the **Insurance Contract**, in the form defined by the **Insurer**, including by way of filling out **Insurance Application** (if any);

### 2.4 The Policyholder is authorized:

**2.4.1** to request from the **Insurer**, upon the **Insurance Event** occurrence, the payment of **Insurance Indemnity** in accordance with the terms and conditions of **Insurance Contract**;

**2.4.2** to request from the **Insurer**, in case of loss or destruction of the insurance **policy**, to issue a duplicate **policy** and incur respective expenses;

### 2.5 Insured Person is authorized:

**2.5.1** to accept insurance indemnity from the **Insurer** in accordance with the terms and conditions stipulated by the **Insurance Contract**;

**2.5.2** to request from the **Insurer**, within the framework of this **Insurance Contract**, to provide any documents/annexes/information to him/her both in written and electronic form.

### 2.6 Insured Person shall:

**2.6.1** receive medical service only at the **Medical Institution** holding corresponding license/permit;

**2.6.2** submit to the **Insurer** the documents as for the insurance event specified by Annex #2, in Georgian. Non-Georgian language documents can be submitted to the **Insurer** only if translated into Georgian and notarized.

## 3. Terms of payment of the Insurance Premium

**3.1** The amount of **Insurance Premium (contribution)** and its payment terms/schedule is provided to the **Insurance Contract**;

**3.2** The insurer is free from his duty before paying the Insurance premium on time.

**3.3** A payment provided by this article is permissible only through billing, consequently, in the case of insurance premium is paid in any other manner or in case the insurance premium is not fully paid, the insurance policy may be annulled by the insurer.

**3.4** In case the **Insurance Premium (Contribution)** is in foreign currency, the payment will be made in national currency(GEL)in accordance with the exchange rate of the National Bank of Georgia established for the day of payment;

## 4. Termination of the Contract

**4.1** The term of commencement and termination of **Insurance Contract (General Insurance Period)** is defined by the **Insurance Contract**;

**4.2** Basis for termination of the insurance stipulated by the **Insurance Contract** can be provided by:

**a)** fulfillment in full of the obligations assumed by the **Insurer**, or reaching the ceiling of the corresponding **Indemnity Limit** (as related to the specific **Insured person**), if the corresponding premium had been paid in full;

#### 4 ხელშეკრულების შეწყვეტა

**4.1** დაზღვევის ხელშეკრულების (საერთო სადაზღვევო პერიოდი) დაწყებისა და დასრულების ვადა განისაზღვრება დაზღვევის ხელშეკრულებით;

**4.2** დაზღვევის ხელშეკრულებით გათვალისწინებული დაზღვევის შეწყვეტის საფუძველი შეიძლება გახდეს:

**ა)** მზღვეველის მიერ ნაკისრი ვალდებულებების სრულად შესრულება, ან შესაბამისი ანაზღაურების ლიმიტის სრულად ამოშურვა (კონკრეტულ დაზღვეულთან მიმართებაში), თუ შესაბამისი პრემია სრულად არის გადახდილი;

**ბ)** მეორე მარის მიერ ნაკისრი ვალდებულებების შეუსრულებლობა;

**გ)** მხარეთა წერილობითი შეთანხმება;

**დ)** ყოველგვარი საფუძვლის გარეშე, დაზღვევის/დაზღვეულის ინიციატივით, დაზღვევის ხელშეკრულების დისტანციურად ან სარენის გარეთ დადების შემთხვევაში ხელშეკრულების დადებიდან 14 (თოთხმეტი) კალენდარული დღის ვადაში, მზღვეველის შემდეგ ელექტრონულ მისამართზე <https://aldagi.ge/contract-waiver> ამავე მისამართზე განთავსებული განცხადების ფორმის შევსების გზით. ხელშეკრულების შეწყვეტის უფლება არ წარმოიშობა, თუ ხელშეკრულების ვადის გასვლამდე პირდაპირ და მკაფიოდ მოიხსენილია მისახურების მიღება ან/და ხელშეკრულების მოქმედების ვადა ამ პუნქტით განსაზღვრული ხელშეკრულებაზე უარის თქმის პერიოდზე ნაკლებია ან/და სადაზღვევო პრემიის ოდენობა არ აღემატება 30 ლარს.

**ე)** კანონმდებლობით და/ან დაზღვევის ხელშეკრულებით გათვალისწინებული სხვა შემთხვევები;

**4.3** დამზღვევის მიერ დაზღვევის ხელშეკრულების/სადაზღვევო პოლისის მოქმედების ვადაში შეწყვეტის სურვილის შემთხვევაში ან თუ მზღვეველის მიერ დაზღვევის ხელშეკრულების ვადაში შეწყვეტა განპირობებულია დამზღვევის მიერ ნაკისრ ვალდებულებათა შეუსრულებლობით/არაკეროვანი შესრულებით და/ან დარღვევით, მზღვეველისთვის სადაზღვევო პრემიის გადახდის საკითხი შემდგენირდა რეგულირდება: თუ დამზღვევის მიერ სადაზღვევო ურთიერთობის შეწყვეტის სურვილი განპირობებულია მთკიცებულებ(ებ)ით დადასტურებული/დასაბუთებული პატივსადები მიზეზ(ებ)ით, დამზღვევს უბრუნდება საერთო გამოუმუშავებელი პრემიის გადახდილი ნანილი, ამასთან, ყოველგვარი ეჭვის გამოსარიცხად, საერთო გამომუშავებული სადაზღვევო პრემია დამზღვევის მიერ გადახდას ექვემდებარება ნებისმიერ შემთხვევაში. ზემოხსენებული პატივსადები მიზეზების არარსებობის შემთხვევაში, ან, თუ დამზღვევის ხელშეკრულების შეწყვეტა მოხდა მზღვეველის ინიციატივით, რაც განპირობებულია დამზღვევის მიერ ნაკისრი

ვალდებულებების შეუსრულებლობით/დარღვევით/არაკეროვანი შესრულებით, დარჩენილი სადაზღვევო პერიოდისათვის გათვალისწინებული სადაზღვევო პრემია არ ექვემდებარება დამზღვევისათვის დაბრუნებას.

#### 5. მხარეთა განცხადები და გარანტიები

**5.1** დამზღვევი ადასტურებს და გარანტიას იძლევა, რომ:

**5.1.1** დაზღვევის ხელშეკრულება მის მიერ დადებულია გონივრული განსხვის შედეგად;

**5.1.2** მზღვეველისგან მიღებული აქვს ყველა აუცილებელი ინფორმაცია და განმარტება დაზღვევის ხელშეკრულების პირობებთან დაკავშირებით;

**5.1.3** დაზღვევის ხელშეკრულების პირობები სრულად ასახავს მხარეთა შორის, ხელშეკრულების განმილევისა და მომზადების ეტაპზე მიღწეულ შეთანხმებებსა და პირობებს.

**5.1.4** დაზღვევის ხელშეკრულება, არ შეიცავს მისთვის ბუნდოვან პირობებს ან უჩვეულო ვალდებულებებს და/ან ჩანაწერს;

**5.1.5** მას გააჩნია სრული უფლებამოსილება დაზღვევის ხელშეკრულების დასადებად და აღსასრულებლად;

**5.1.6** მას გაცნობიერებული აქვს, რომ დაზღვევის ხელშეკრულების საფუძველზე შესაძლებელია მხოლოდ დაზღვევას დაქვემდებარებულ პირთა დაზღვევა.

**5.2** მხარისათვის წინასწარ შეტყობინებას ექვემდებარება, დაზღვევის ხელშეკრულების პირობის იმგვარი ცვლილება, რომელიც აურჩეს

**b)** failure of another party to meet the assumed obligations;

**c)** written agreement of the parties;

**d)** Without any grounds, the Policyholder may terminate the contract within 14 (fourteen) calendar days from the conclusion of the contract, if the Insurance Contract is a distance or off-premises contract, by submitting a request electronically to the following electronic address of the Insurer: <https://aldagi.ge/en/contract-waiver> according to the application form provided at the same address. However, the right to terminate the contract will not arise if the service was directly and clearly requested before the contract expiration or/and if the validity period of the contract is less than the cancellation period specified in this paragraph or/and the right to terminate the contract will not apply if the insurance premium amount does not exceed 30 GEL.

**e)** other cases stipulated by the **Legislation** and/or **Insurance Contract**:

**4.3** In case if **The Policyholder** wishes to terminate the **Insurance Contract/Insurance Policy** prematurely or if the premature termination of the **Insurance Contract** by the **Insurer** is conditioned by the non-fulfillment/improper fulfillment and/or breach of the assumed obligations by **The Policyholder**, the issue of payment of the **Insurance Premium** to the **Insurer** is regulated as follows: if **The Policyholder's** desire to terminate the insurance relationship is caused by the reasonable excuses supported by confirming/justified evidence(s), **The Policyholder** will receive back the paid portion of the **General Unearned Premium**. Further for the avoidance of any doubts the **General Earned Premium (Contribution)** is payable by **The Policyholder** in any circumstance. In case of nonexistence of the above-mentioned reasonable excuses, or in case of termination of the **Insurance Contract** on the **Insurer's** initiative, which is caused by the non-fulfillment/breach/improper fulfillment of the assumed obligations by **The Policyholder**, the **Insurance Premium** stipulated for the remaining insurance period, shall not be returned to **The Policyholder**.

#### 5 Representations and Warranties of the Parties

**5.1** **The Policyholder** represents and warrants that:

**5.1.1** The **Insurance Contract** has been entered into by it as a result of reasonable judgment;

**5.1.2** It has obtained all necessary information and clarifications regarding terms and conditions of the **Insurance Contract** from the **Insurer**;

**5.1.3** The terms of the **Insurance Contract** fully reflect the conditions and agreements reached between the parties at the stage of review and preparation of the contract.

**5.1.4** The **Insurance Contract** does not contain any ambiguous or extraordinary obligations and/or provisions;

**5.1.5** It has full authority to enter into and enforce the **Insurance Contract**;

**5.1.6** It is aware that only **Insurable Persons** can be insured under the **Insurance Contract**.

**5.2** Any change in the provisions of the **Insurance Contract**, which impairs the rights/obligations or conditions of Insured Person/**The Policyholder** under the contract, shall be subject to prior notification to the party.

**5.3** **The Policyholder** confirms that it is aware that the **Insurer** enters into the **Insurance Contract** only on the basis of the above representations and warranties of **The Policyholder**.

დაზღვეულის/დამზღვევის ხელშეკრულებით გათავლისწინებულ უფლება/მოვალეობებსა თუ პირობებს.

**5.3** დამზღვევი ადასტურებს, რომ გაცნობიერებული აქვს, რომ მზღვევალი მასთან დაზღვევის ხელშეკრულებას აფორმებს მის ზემოაღნიშნულ განცხადებებსა და გარანტიებზე დაყრდნობით.

## 6. დავა, ზიანის ანაზღაურება

**6.1** მარკეთი შორის წამოქმილი ნებისმიერი დავა წყდება მარკეთი ურთიერთშეთანხმებით, შეუთანხმებლობის შემთხვევაში კი

- თბილისის საქალაქო სასამართლოს მეშვეობით კანონმდებლობის შესაბამისად;

**6.2** წინამდებარე ხელშეკრულების შესრულებასთან დაკავშირებული დავების/უთანხმოების წარმოშობის შემთხვევაში, მისი ურთიერთშეთანხმებით/მორიგებით დასრულების მიზნით მარკებს, აგრეთვე დაზღვეულს და მოსარგებლეს უფლება აქვთ მიმართონ (ა) ას „საქართველოს სადაზღვევო კომპანიათა ასოციაციის“ „დაზღვევის მედიაციის“ მედიაფორმის სატელეფონო ხაზის მეშვეობით ნომრზე: 2555155, ან მისამართზე: თბილისი მოსახლის ქუჩა 24, ან ელექტრონული ფოსტის მისამართზე: [mediacia@insurance.org.ge](mailto:mediacia@insurance.org.ge). „საქართველოს სადაზღვევო კომპანიათა ასოციაციის“ „დაზღვევის მედიაციის“ პროცესთან დაკავშირებული საერთო ხარჯების დაფინანსება ხდება „საქართველოს სადაზღვევო კომპანიათა ასოციაციის“ საწევრო შემოსავლებიდან.

## 7. ფორს-მაჟორი

**7.1** მარკები თავისუფლდებიან დაზღვევის ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულებისაგან, თუ დაზღვევის ხელშეკრულებით გათვალისწინებული ვალდებულებ(ებ)ის შეესრულებლობის ან/და არაკეროვანი შესრულების მიზეზი იყო ფორს-მაჟორული გარემოებების (სტიქური უბედურება, თმი, სამხედრო მანევრები, დივერსია, ასევე სხვა მოვლენები, რამაც მარკეთი ნებისგან დამოუკიდებლად დააბრკოლა ან/და შეუძლებელი გახადა მარკეთა მიერ ნაკისრი ვალდებულებების შესრულება) დადგომა;

**7.2** დაზღვევის ხელშეკრულების მოქმედება შეჩერდება ფორს-მაჟორული გარემოების დამთავრებამდე;

**7.3** თუ ფორს-მაჟორული გარემოების ხანგრძლივბა/ზემოქმედება გრძელდება 3 (სამ) თვეზე მეტ ხას, თითოეული მარკე უფლებამოსილია, მოითხოვოს დაზღვევის ხელშეკრულების შეწყვეტა;

**7.4** მარკის მოთხოვნის შემთხვევაში ფორს-მაჟორული გარემოებების არსებობის/დასრულების დადასტურება უნდა განხორციელდეს კომპეტენტური ორგანოს მიერ.

## 8. ურთიერთმოთხოვნათა გაქვითვა

**8.1.** მზღვეველი უფლებამოსილია დამზღვევისათვის/დაზღვეულებისათვის შესაბამისი შეტყობინების მიწოდებით მოახდინოს ნებისმიერი სახის ურთიერთმოთხოვნათა გაქვითვა;

**8.2.** თუ მზღვეველს ან/და დამზღვეს ერთმანეთის მიმართ გააჩნია ერთზე მეტი მოთხოვნა, ურთიერთმოთხოვნათა გასაქვითად გამოიყენება ყოველი მათგანი, ხოლო აღნიშნულ მოთხოვნათა გაქვითვის აუცილებლობას და რიგითობას განსაზღვრავს მზღვეველი ერთოროვნულად და საკუთარი შეხედულებისამებრ;

**8.3.** თუ გასაქვითი მოთხოვნები მოთლიანად ვერ ფარავენ ერთმანეთს, იქვითება მოთხოვნის ის ნაწილი, რომლის მოცულობაც ნაკლებია მეორე მოთხოვნის მოცულობაზე;

**8.4.** თუ გასაქვითი მოთხოვნების ფულადი გამოხატულება სხვადასხვა ვალუტაშია, მზღვეველი უფლებამოსილია ურთიერთმოთხოვნათა გაქვითვა განახორციელოს გაქვითვის თარიღისათვის საქართველოს ეროვნულის ბანკის მიერ დადგენილი ოფიციალური გაცელით კურსით ან დამზღვევთან/დაზღვეულთან შეთანხმებული კურსით (ასეთის არსებობის შემთხვევაში);

## 6 Disputes, Damages

**6.1** Any disputes arising between the parties shall be resolved through negotiations and if the parties fail to reach agreement - by Tbilisi City court, in accordance with the **Legislation**.

**6.2** In case of disputes/disagreements related to performance of this contract, for the purpose of resolving them through negotiations/mutual agreement, the parties, as well as Insured Person and the Beneficiary are entitled to apply to "Insurance Mediation" Service of N(N)LE Association of Georgian Insurance Companies by calling: 2 555155, or at the following address: Tbilisi, 24 Mosashvili Str., or by e-mail: [mediacia@insurance.org.ge](mailto:mediacia@insurance.org.ge). The general expenses related to the "Insurance Mediation" process of the Association of Georgian Insurance Companies shall be financed from the membership income of the Association of Georgian Insurance Companies.

## 7. Force Majeure

**7.1** The parties shall be relieved of responsibility for the fulfillment of obligations assumed under the **Insurance Contract**, if non-fulfillment and/or improper fulfillment of obligation(s) under the **Insurance Contract** was caused by occurrence of **Force Majeure** circumstances (natural disaster, war, military exercises, diversion, as well as other events which, irrespective of the parties' will, hindered and/or made it impossible to fulfill the obligations assumed by the parties);

**7.2** The **Insurance Contract** shall be suspended until completion of **Force Majeure** circumstances;

**7.3** If **Force Majeure** circumstances/their impact last for more than 3 (three) months, each party shall be authorized to demand termination of the **Insurance Contract**;

**7.4** If one of the party so requests, occurrence/completion of **Force Majeure** circumstances shall be confirmed by competent authority.

## 8 Offset of Mutual Claims

**8.1** The **Insurer** is authorized to offset a mutual claim of any kind upon serving corresponding notification to **The Policyholder/Insured person**;

**8.2** If the **Insurer** and/or **The Policyholder** have more than one claim to each other, each of them can be used to offset mutual claims, while the necessity of the aforesaid claims' offset and order of priority is defined solely by the **Insurer** at its discretion;

**8.3** If the claims to be offset do not ensure mutual offset, part of the claim is offset which is less than another claim;

**8.4** If expression in monetary terms of the claims to be offset is in different currencies, the **Insurer** is authorized to offset mutual claims at the official exchange rate established by the National Bank of Georgia for the date of offset or at the rate agreed (if any) with **The Policyholder/Insured Person**.

## 9 Communication between the Parties

**9.1** Any official relations between the parties shall be in writing. A written notice for the party may be delivered personally or sent by courier (including international courier) or post (including registered letter). The Parties agree that for the purpose of saving time and taking into account the provisions outlined below, notice from the **Insurer** to **The Policyholder/Insured person**, related to any relations arisen in the frame of the **Insurance Contract** may be delivered through fax, email, SMS or any other operative means established by the **Insurer**, provided that in case of request of **The Policyholder/Insured person**, the **written notice**

**8.4.** თუ გასაქვითი მოთხოვნების ფულადი გამოხატულება სხვადასხვა ვალუტაშია, მზღვეველი უფლებამოსილია ურთიერთმოთხოვნათა გაქვითვა განახორციელოს გაქვითვის თარიღისათვის საქართველოს ეროვნულის ბანკის მიერ დადგენილი ოფიციალური გაცლილი კურსით ან დამზღვევთან/დამზღვეულთან შეთანხმებული კურსით (ასეთის არსებობის შემთხვევაში);

#### 9. კომუნიკაცია მხარეებს შორის

9.1. მასარეებს შორის წებისმიერი ფოფიცალური ურთიერთობა უნდა ატარებდეს წერილობით ფორმას. მხარისათვის გათვალისწინებული წერილობითი შეტყობინება მას შეიძლება მიენდოს პირადად ან გაეგზავნოს კურიერის (მათ შორის, საერთაშორისო კურიერის) ან საფოსტო გზანიშვილის (მათ შორის, დაზღვეული წერილის) საშალებით. მხარეები თანხმდებან, რომ თავერატყობობის მინით და ქვემოთ მოცემული დებულებების გათვალისწინებით დასაშვებია, მზღვეველის მიერ დამზღვევის/დაზღვეულის დაზღვევის ხელშეკრულების ფარგლებში წარმოშობილ წებისმიერ ურთიერთობასთან დაკავშირებული შეტყობინების მიზოდება ფაქსის, ელექტრონული ფოსტის, მოკლე ტექსტური შეტყობინების ან შლოვეველის მიერ გადგენილი წებისმიერი სხვა თავერატყობილი საშალებით გაეგზონის გზით, იმ პირობით, რომ დამზღვევის/დაზღვეველის მოთხოვნის შემთხვევაში, ამგვარი მოთხოვნიდან გონივრულ ვადაში მას წარედგინება შეტყობინება წერილობითი ფორმითაც (მომავალში წებისმიერი გაუგებრობის თავიდან აცილებს მიზნით მხარეები ადასტურებენ, ალირებენ და თანხმდებან, რომ იმ შემთხვევაში თუ დაზღვევას/დაზღვეულის მიერ გონივრულ ვადაში არ იქნება მოთხოვნილი შეტყობინების წერილობითი ფორმითაც წარდგენა, არაწერილობითი ფორმით გაეგზავნილი შეტყობინება არ შეიძლება ჩაითვალოს სათანადო ფორმის დაუცველად გაეგზავნილ შეტყობინებად);

**9.2** შეტყობინება ჩაბარებულად ითვლება ადრესატის მიერ მისი მიღების დღეს თუ შეტყობინების მიღება დადასტურებულია ადრესატის მიერ (მათ შორის, ელექტრონული დოკუმენტით, ქვითრით და ა.შ.). თუ შეტყობინების მიღება არ არის დადასტურებული ადრესატის მიერ, ნებისმიერი ასეთი შეტყობინება მიიჩნევა სათანადო წესის შესაბამისად გაზიარილად და მიღებულად:

**9.2.1.** კურიერის ან დაზღვეული საფოსტო გზავნილის მეშვეობით წერილობითი შეტყობინების გაზიარების შემთხვევაში - ჩაბარების დადასტურების თარიღის დღეს;

**9.2.2.** ფაქტს, ელექტრონული ფოსტის, მოკლე ტექსტური შეტყობინების ან/და სხვა ელექტრონული საშუალებით გაზიარის შემთხვევაში – შესაბამისი შეტყობინების ადრესატისათვის გაზიარის თარიღობან,

**9.2.3.** მზღვეველის მიერ დადგენილი წებისმერი სხვა ოქერატიული საშუალებით გაგზავნის შემთხვევაში – გაგზავნის თარიღის მეორე საჭმალო თარიღი.

**9.3.** დამზღვევი უფლებამოსილია დაზღვევის ხელშეკრულების გაუქმება მოთხოვოს ელექტრონული ფოსტის საშალებით, იმ პირით, რომ მზღვევლის მოთხოვოს შემთხვევაში, ამგვარ მოთხოვიდას გონივრეულ ვადაში მას აღიმშნული შეტყობინება წარედგინება შეტყობინების ორგინალის სახითაც. ამასთან, ელექტრონული ფოსტის საშალებით მზღვევლისათვის წარდგენილი შეტყობინება დაზღვევის ხელშეკრულების გაუქმების მოთხოვინის შესახებ მზღვევლისათვის ჩაბარებულად ჩაითვლება მხოლოდ მას შემდეგ რაც მზღვევლის უფლებამოსილი წარმომადგენელი ელექტრონული ფოსტითვე დაუდასტურებს დამზღვას მისი მიერ ასაზარილი უკარგრონული ფოსტის მიორაბს.

**9.4.** შეტყობინება მიღებულად ითვლება იმ შემთხვევაშიც, თუ შეტყობინების გამგზავნ მხარეს შეტყობინება დაუბრუნდება გაგზავნილ მისამართზე შეტყობინების ადრესატის ადგილსამყოფელის არარსებობის გამო, ადრესატი უარის განაცხადებს შეტყობინების მიღებაზე, ან თავს არიდებს მის მიღებას.

**9.5.** მხარეები ურთიერთობას განახორციელებენ დაზღვევის ხელშეკრულებით განსაზღვრულ მისამართზე (ან სხვა წებისმიერ მისამართზე), რომელსაც ერთი მხარე აცნობებს მეორეს წარილობებთ).

**will be delivered in the** reasonable time as well. (To avoid any misunderstanding whatsoever in the future the parties confirm, recognize and agree that in case if **The Policyholder /Insured person** do not request in a reasonable term the submission of the notification in a written form as well, the notification sent in a non-written form may not be deemed as a notification sent in violation of the due form); **9.2** A notice shall be deemed delivered on the delivery date if the recipient confirms such delivery (including through electronic document, receipt, etc.). If the receipt of a notice is not confirmed by the recipient, any such notice shall be deemed duly sent and received:

9.2.1 In case of sending written notice by courier or registered letter – on the date on confirmation of delivery;

9.2.2 In case of sending by fax, email, SMS and/or through other electronic means – from the date of sending the respective notice to the recipient;

9.2.3 In case of sending notice through any other operative means established by the **Insurer** – on the working day following the date of sending.

**9.3 The Policyholder** is authorized to request termination of the **Insurance Contract** by e-mail, provided that the **Insurer** wishes so. The original copy of the aforesaid request shall be submitted to the **Insurer** within a reasonable time frame following the made request. Furthermore, the notification on the **Insurance Contract** termination submitted to the **Insurer** by e-mail will be deemed delivered to the **Insurer** only after the **Insurer's** authorized representative confirms the receipt to **The Policyholder** by the same e-mail.

**9.4** A notice shall be deemed received in case the sending party receives back a notice due to absence of the receiving party at the given address, the recipient refuses to accept the notice or avoids receiving a notice.

**9.5** The Parties shall establish relations at the addresses outlined in the **Insurance Contract** (or at any other address which one party will inform the other in writing). A party is obliged to notify the other Party in a timely manner on change of the address/addresses or any of the data, otherwise communications carried out at the address provided by the party (sending notices, etc.) shall be deemed duly performed.

## 10 Final Provisions

**10.1 Insurance Application** (if any) is an integral part of the **Insurance Contract**;

**10.2** The parties confirm that the contents of the **Insurance Contract** explicitly expresses the will of the parties and that the expression of such will occurred as a result of reasonable judgment of the contents of the **Insurance Contract** and not solely based on literary meaning.

**10.3** Each and every right which is granted to the party as a result of breach by the other party of the **Insurance Contract**, other contract(s)/agreement(s) associated thereto and/or full or partial breach of the **Legislation**, is collective and shall add to all other rights granted by the **Insurance Contract** and/or **Legislation**.

**10.4** No use by a party of the rights granted by one of the parties to the other with regard to full or partial breach of the **Insurance Contract** and/or the **Legislation** shall not apply to any subsequent breach of the **Insurance Contract** and/or **Legislation**.



ბ) იმ ინფორმაციას, რომელიც არის ან გახდება საჭაროდ ხელმისაწვდომი მხარეთაგან დამოუკიდებლად;

გ) ინფორმაციას, რომლის გამეღავნებაზეც მხარეები წერილობით შეთანხმდებია;

დ) ინფორმაციას, რომლის გამეღავნებაც მოხდება რომელიმე მხარის მიერ კანონმდებლობისა და/ან შესაბამისი რეგულაციების (მათ შორის, მზღვეველის შემთხვევაში, იმ საფონდო ბირჟის მოთხოვების მიხედვით და დაცვით, სადაც ივაჭრება მისი ბენეფიციარი მფლობელის აქციები) მოთხოვნათა შესაბამისად.

**10.11** დაზღვევის ხელშეკრულება ან/და მასთან დაკავშირებული სხვა ხელშეკრულება/ები სრულად ვრცელდება და სავალდებულოა მხარეთა უფლებამონაცვლების, თუ მემკვიდრეებისათვის/სამართალმექვიდრეებისათვის.

**10.12** დამზღვევს/დაზღვეულს უფლება არა აქვს მზღვეველის წინასწარი წერილობითი თანხმობის გარეშე მესამე პირს გადასცეს ან გადააბარის მასზე დაზღვევის ხელშეკრულებით (მათ შორის, მათი დანართ(ებით) ნაკისრი ნებისმიერი ვალდებულება ან მინიჭებული უფლება. მზღვეველის უარი გამორიცხავს ნებისმიერი ზემოაღნიშნული ქმედების ან/და გარიგების განხორციელების შესაძლებლობას და შესაბამისად ამ წესის დარღვევით განხორციელებული ქმედება ან/და გარიგება ბათილია და არ წარმოშობს სამართლებრივ შედეგებს, გარდა კანონმდებლობით ცალსახად განსაზღვრული შემთხვევებისა.

**10.13** იმ შემთხვევებში, რომლებიც არ არის გათვალისწინებული დაზღვევის ხელშეკრულებით, მხარეები იხელმძღვანელებენ

კანონმდებლობით დადგენილი შესაბამისი ურთიერთობის მარეგულირებელი ნორმებით ან/და დამატებით შეთახმებული პირობებით.

**10.14** იმ შემთხვევაში თუ დაზღვევის ხელშეკრულება გაფორმებულია ორ ან მეტ ენაზე და ხელშეკრულების ერთ-ერთ ენას წარმოადგენს ქართული ენა, დაზღვევის ხელშეკრულების ან/და მასთან დაკავშირებული სხვა ხელშეკრულებ(ებ)ის ინტერაციაციისას, უპირატესობა ენიჭება ქართულ ენაზე შედგენილ ტექსტს.

**10.13** In cases not envisaged by the **Insurance Contract**, the parties shall be guided by the norms established by the **Legislation** regulating relevant relationships, and/or additionally agreed terms.

**10.14** If the **Insurance Contract** is made in two or more languages and one of the languages is Georgian, Georgian version shall prevail when interpreting the **Insurance Contract** and/or other agreement(s) related thereto.

საქართველოს ტერიტორიაზე უცხოელი და მოქალაქეობის არმქონე ტურისტის კანმრთელობისა და უბედური შემთხვევის დაზღვევის ხელშეკრულების დანართი N2

სადაზღვევო დაფარვების, მომსახურების მიღების, ანაზღაურების გაცემის პირობები და ბარათის ტიპები

1. ბარათის ტიპი

1.1 საქართველოს ტერიტორიაზე უცხოელი და მოქალაქეობის არმქონე ტურისტის კანმრთელობისა და უბედური შემთხვევის დაზღვევის პოლისი ფარავს ამ მუხლით დადგენილ სადაზღვევო შემთხვევებს შემდეგი სადაზღვევო ლიმიტების დაცვით:

მომსახურება	დაფარვა	ლიმიტი სადაზღვევო პერიოდზე (ლარი)
24/7 ცხელი ხაზი	100 %	ულიმიტო
სასწრაფო გადაუდებელი დახმარება	100 %	ულიმიტო
გადაუდებელი ამბულატორიული მომსახურება ავადობით გამოწვეული/გადაუდებელი ამბულატორიული მომსახურება უბედური შემთხვევით გამოწვეული	100 %	10 000
გადაუდებელი ჰოსპიტალური მომსახურება ავადობით გამოწვეული	100 %	6 500
გადაუდებელი ჰოსპიტალური მომსახურება უბედური შემთხვევით გამოწვეული	100%	6 500
გადაუდებელი სტომატოლოგიური მომსახურება	100 %	10 000
რეპარატორიაცია	100 %	3 500
უბედური შემთხვევის დაზღვევა (გარდაცვალება)	100 %	1 000
სადაზღვევო თანხა	100 %	30 000

1.1.124/7 ცხელი ხაზი ითვალისწინებს სადღელამისო სატელეფონო სადაზღვევო კონსულტაციას, ზინამდებარე ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ დაზღვევასთან დაკავშირებული საკითხების მოგვარებას.

*Annex No. 2 to Health and Accident Insurance Contract for Foreign and Stateless Tourists on the Territory of Georgia*

**Insurance coverage, service receiving, compensation terms and card types**

**1. Card type**

**1.1 Health and Accident Insurance Policy for Foreign and Stateless Tourists on the Territory of Georgia covers the insurance events specified by this clause in compliance with the following insurance limits:**

Service	Coverage	Limit GEL per insurance period
24/7 hotline	100 %	Unlimited
Emergency medical service	100 %	Unlimited
Emergency outpatient service due to disease/ Emergency outpatient service due to accident	100 %	10 000
Emergency hospital service due to disease	100 %	6 500
Emergency hospital service due to accident	100%	6 500
Emergency dental service	100 %	10 000
Repatriation	100 %	3 500
Personal accident (death)	100 %	1 000
Insurance amount	100 %	30 000

**1.1.1. 24/7 hotline** implies a round-the-clock telephone insurance consultation, resolving of the issues connected with insurance which is stipulated by the present Contract.

### 1.1.2 სასწრაფო სამედიცინო დახმარება ითვალისწინებს

გადაუდებელი სამედიცინო ჩვენებით სასწრაფო გადაუდებელი სამედიცინო დახმარების ბრიგადის მიერ გაწეულ სამედიცინო მომსახურებას, აგრეთვე, დაზღვეულის სასიცოცხლო ფუნქციების შენარჩუნების მიზნით შემთხვევის

ადგილიდან სამედიცინო დაწესებულებაში ტრანსპორტირებასა და რეფერალს;

### 1.1.3 გადაუდებელი ამბულატორიული მომსახურება (ავადობდით ან უბედური შემხვევით გამოწვეული)

ითვალისწინებს ქვემოთ ჩამოთვლილი შემთხვევების დროს საჭირო სამკურნალო და დიაგნოსტიკურ ღონისძიებათა

ერთობლიობას (სპეციალისტის კონსულტაცია, ინსტრუმენტული და ლაბორატორიული გამოკვლევები, ამბულატორიული მანიპულაციები, მედიკამენტები), რომლის 24 საათზე მეტი ხნით გადავადების ან განუხორციელებლობის

შემთხვევაში გარდაუვალია დაზღვეულის სიკვდილი, უნარშეზღუდულობა ან ჯანმრთელობის მდგომარეობის მნიშვნელოვანი გაუარესება და როდესაც არ დგება ჰოსპიტალური სამედიცინო მომსახურების გაწევის აუცილებლობა, ამსთან მკურნალობის ხანგრძლივობა არ აღემატება 24-საათს.

### გადაუდებელი ამბულატორიული მომსახურებით დაფინანსებული შემთხვევები ითვალისწინებს შემდეგს:

- უბედური შემთხვევით გამოწვეული (ტრავმა, ქრიოლობა, სისხლდენა, თერმული, ქიმიური, ელექტროკონტაქტური დაზიანება) სხეულის დაზიანება - ექიმის კონსულტაცია, ქრიოლობის ქირურგიული დამუშავება/შეხვევა/გაკერა, მოტეხილობის

რენტგენოლოგიური კვლევა და იმობილიზაცია; დეზინტოქსიკა/ ინფუზიური თერაპია, სისხლის საერთო ანალიზი, კრეატინინი, ელექტროლოტები.

- გულის რითმის დარღვევები - ექიმის კონსულტაცია, ეპზ, რითმის სტაბილიზაცია.

- ინტოქსიკაცია - ექიმის კონსულტაცია, დეზინტოქსიკა/ინფუზიური თერაპია, ლაბორატორიული კვლევები.

- ჰიპერტონული კრიზი - ექიმის კონსულტაცია, ელექტროკარდიოგრაფია, არტერიოლი წნევის სტაბილიზაცია.

- ცხვირიდან სისხლდენა - ექიმის კონსულტაცია, ტამპონადა, კოაგულანტები.

- თირკმლის, აბდომინური, ნაღველ-კენჭვანი კოლიკა

- ექიმის კონსულტაცია, სისხლის და შარდის საერთო ანალიზები, ექოსკოპია, ი/ვ ინფუზია, ანალგეზიური და სპაზმოლიზური საშუალებები.

- ასთმის სტატუსი - ექიმის კონსულტაცია, მედიკამენტოზური თერაპია, შეტევის კუპირება.

- მწვავე/ სიცოცხლისაოვის საშიში ალერგიული რეაქცია (ალერგია ანაფილაქსიური მდგომარეობისა და ხორხის შეშუპების განვითარების ტენდენციით) - ექიმის კონსულტაცია, ანტიალერგიული მკურნალობა.

- შარდის შეკავება - ექიმის კონსულტაცია, კათეტერიზაცია (შარდის გამოშვება), ი/ვ ინფუზია, შარდის საერთო ანალიზი.

- ზედა სასუნთქ გზებში, ყურში სასმენ ხვრელში, საჭმლის მომნელებელ სისტემაში უცხო სხეულის მოხვედრა - ექიმის კონსულტაცია, უცხო სხეულის ამოღება.

**1.1.2. Emergency medical service** implies a medical service rendered by the emergency medical service team under an emergency medical indication, also transportation to the medical institution from the place of accident to rescue vital function of the Insured Person as well as referral.

### 1.1.3. Outpatient emergency service (caused by disease or accident)

implies therapeutic and diagnostic manipulations due to below-mentioned events (specialist's consultation, instrumental and laboratory examinations, outpatient manipulations, medicines), failure in fulfillment or delay of which for more than 24 hours may be resulted in death, restriction of abilities or significant worsening of the state of health of the Insured Person and when there is no a necessity of rendering of inpatient medical service. Simultaneously, duration of treatment does not exceed 24 hours.

#### The events covered by emergency outpatient service implies the following:

- Bodily injury caused by an accident (trauma, wound, hemorrhage, thermal, chemical, and electrical contact injury) - a physician's consultation, surgical debridement/bandaging/suturing of the wound, X-ray examination of the fracture and immobilization; detoxification/infusive therapy, general blood count, creatinine, electrolytes).
- Heart rate disorders - a physician's consultation, ECG, heart rate stabilization;
- Intoxication - a physician's consultation, detoxification/infusive therapy, laboratory examinations;
- Hypertensive crisis - a physician's consultation, electrocardiography, stabilization of arterial pressure;
- Nosebleed - a physician's consultation, coagulants and tamponade;
- Renal, abdominal, biliary colic - a physician's consultation, urine and blood general analysis, ultrasound, intravenous infusion, analgesic and spasmolytic medications;
- Severe asthma exacerbation - a physician's consultation, medication therapy, asthma attack arresting;
- Acute/life-threatening allergic reaction (allergy with trend for development of anaphylactic state and laryngeal angioedema) - a physician's consultation, allergy treatment;
- Urinary retention - a physician's consultation, catheterization, intravenous infusion, urine general analysis;
- Foreign bodies in upper respiratory tract, auditory passage and digestive system - a physician's consultation, foreign body removal.



I50.9 გულის მწვავე უკმარისობა  
I47 ვარიესიზმული ტაქიკარდია  
I48 წინაგულების ფიბრილაცია და თრთოლვა

ნევროლოგია:

ა) ცნს-ის ანთებითი ავადმყოფობები/ეპიზოდური და პაროქსიზმული დარღვევები/პოლიენიროპათიები G61 ანთებითი პოლიენიროპათია  
G04 ენცეფალიტი, მიელიტი და ენცეფალომიელიტი  
G45 გარდამავალი ცერებრული იშემიური შეტევები და მასთან დაკავშირებული სინდრომი  
G46 თავის ტვინის სისხლძარღვოვანი სინდრომები ცერებროვასკულური დავადებების დროს  
ბ) ეპილეფსია/ნერვ-კუნთოვანი ავადმყოფობები /ნერვული სისტემის სხვა დაზიანებები:  
G70 Myasthenia gravis (მძიმე მიასთენია) და სხვა  
ნერვულოვანი დაზიანებანი  
G40 ეპილეფსია (სერიული გულყრები)  
G93.6 ცერებრული შეშუბება

ნეიროქირურგია:

ა) ოპერაციული მკურნალობა/ინტენსიური თერაპია  
I61 ინტრაცერებრული სისხლჩაქცევა G93.5 თავის ტვინის კომპრესია  
G93.6 ცერებრული შეშუბება  
G91 ჰიდროცეფალია  
ნეფროლოგია:

N17 თირკმლის მწვავე უკმარისობა  
N00 მწვავე ნეფრიტული სინდრომი  
N10 მწვავე ტუბულო-ინტერსტიციული ნეფრიტი [მწვავე პიელონეფრიტი]

ოტოლარინგოლოგია:

ა) IV სირთულის ოპერაციები:  
J01 მწვავე სინუსიტი (ქალასშიდა ან ორბიტალური გართულებებით)  
G06.0 ოტოგენური ინტრაკრანიალური აბსცესი და გრანულომა  
H83.0 ლაბირინთიტი  
H66.4 შეა ყურის მწვავე ანთება (გართულებული მასტოიდიტი)  
H66.2 ქრონიკული ეპიტომპანურ-ანტრალური ჩირქოვანი შუა ოტიტი (გართულებული ფაციალისით)  
H66.3 სხვა ქრონიკული ჩირქოვანი შუა ოტიტი (გართულებული ფაციალისით) ბ) III სირთულის ოპერაციები:  
J39.0 რეტროფრინფარინგეული და პარაფარინგეული აბსცესი გ) უკანა ტამპონადა  
R04.0 ცხვირიდან სისხლდენა (უკანა ტამპონადით)

პულმონოლოგია:

J44.1 ფილტვების ქრონიკული ობსტრუქციული დავადება გამწვავებული, დაუზუსტებელი რევმატოლოგია  
ა) შემართებელი ქსოვილის სისტემური დაზიანებები (IIb -III b აქტივობა, შინაგანი:  
ორგანოების გამოხატული დაზიანებით)  
M30 კვანძოვანი პერიარტერიტი და მასთან დაკავშირებული მდგომარეობები  
M31 ნეკროზით მიმდინარე სხვა ვასკულოპათიები  
M32 სისტემური წითელი მგლურა  
M33 დერმატოპოლიმიოზიტი

I21 Acute myocardial infarction

I20.0 Unstable angina

I50.1 Left ventricular failure, acute

I50.9 Acute heart failure

I47 Paroxysmal tachycardia

I48 Atrial fibrillation and flutter

Neurology:

A) Inflammatory diseases of the CNS / episodic and paroxysmal disorders / polyneuropathy

G61 Inflammatory polyneuropathy

G04 Encephalitis, myelitis and encephalomyelitis

G45 Transient cerebral ischemic attacks and associated syndrome

G46 Cerebrovascular syndromes in cerebrovascular diseases

B) Epilepsy / neuromuscular diseases / other injuries of the nervous system: G70 Myasthenia gravis (Severe myasthenia gravis) and other neuromuscular lesions

G40 Epilepsy (serial seizures)

G93.6 Cerebral edema

Neurosurgery:

A) Surgical treatment / intensive therapy I61 Intracerebral hemorrhage

G93.5 Compression of the brain

G93.6 Cerebral edema

G91 Hydrocephalus

Nephrology:

N17 Acute renal failure

N00 Acute nephritic syndrome

N10 Acute tubular-interstitial nephritis [acute pyelonephritis]

Otolaryngology:

A) IV complexity operations:

J01 Acute sinusitis (with intracranial or orbital complications)

G06.0 Otogenic intracranial abscess and granuloma

H83.0 Labyrinthitis

H66.4 Acute inflammation of the middle ear (complicated by mastoiditis)

H66.2 Chronic epithelial-antral purulent otitis media (complicated by facial palsy)

H66.3 Other chronic purulent otitis media (complicated by facial palsy)

B) Operations (surgery) of III complexity:

J39.0 Retropharyngeal and parapharyngeal abscess C) posterior tamponade

M34 სისტემური სკლეროზი

M35 შემაერთობებელი ქსოვილის სხვა სისტემური დაზიანებები ბ) ანთებითი პოლიათროპათიები და სპონდილოპათიები (აქტივობა II-III ხ.):

M05 სეროპოზიტური რევმატოიდული ართრიტი

M06 სხვა რევმატოიდული ართრიტი

M07 ფსორიაზული და ენტეროპათიური ართროპათიები

M08 იუვენილური ართრიტი

M10 პოდაგრა (გამწვავებული, გართულებული პოდაგრული სტატუსით)

M11 სხვა კრისტალური ართროპათიები (პირფოსფატული

და კალციუმის ფოსფატებით

განპირობებული ართროპათიები)

M12 სხვა სპეციფიკური ართროპათიები

M45 მააგილოზიტებელი სპონდილიტი

M46 სხვა ანთებითი სპონდილოპათიები

გ) მწვავე რევმატიზმი და გულის ქრონიკული რევმატული ავადმყოფობები (აქტიური ფაზა(რევმატული ცხელება), კომისურიოტ.და პროტეზირ. შემდგ.პერიოდი):

I00-I02 მწვავე რევმატიზმი

I05-I09 გულის ქრონიკული რევმატული ავადმყოფობები

უროლოგია:

ა) ოპერაციები ზოგადი გაუტკივარებით:

N20 თირკმლის და შარდსაწვეთის კენჭები (ობსტრუქციული უროპათია)

N40 პროსტატის პიპერკლაზია (შარდის შეკავება, მაკროპერმატურია)

ბ) ოპერაციები ადგილობრივი გაუტკივარებით:

N23 დაუზუსტებული თირკმლის ჭვალი (ცისტოსკოპია, კათეტერიზაცია, ურეტერორენოსკოპია)

N47 პარაფიმოზი

N44 სათესლე ჭირკვლის შემოგრეხა

R33 შარდის შეკავება(ოპერაცია-ეპიცისტოსტომია)

გ) ოპერაცია-ტროკარული ეპიცისტოსტომია/კათეტერიზაცია

R33 შარდის შეკავება

ჟირურგია:

ა) IV სირთულის ოპერაციები:

A48.0 აიროვანი განგრენა

K56 გაუვალობა და ნაწლავის ობსტრუქცია

K25 კუჭის წყლული (გართულებული დეკომპენსირებული პილოროსტენოზით)

K26 თორმეტგონკა ნაწლავის წყლული(გართულებული დეკომპენსირებული პილოროსტენოზით)

K27 პეპტიური წყლული, დაუზუსტებელი ლოკალიზაციით (გართულებული დეკომპენსირებული პილოროსტენოზით)

K85 მწვავე პანკრეატიტი

K65.0 მწვავე პერიტონიტი(გავრცელებული)

ბ) III სირთულის ოპერაციები:

აიროვანი განგრენა(კერის რადიკალური მოცილებით)

S36.0 ელენთის დაზიანება

S36.9 მუცლის ღრუს დაუზუსტებელი ორგანოს დაზიანება

K43.0 ვენტრალური ჩაჭედილი თიაქარი განგრენის გარეშე

K45.0 მუცლის სხვა დაზუსტებელი ჩაჭედილი თიაქარი

განგრენის გარეშე(დიდი ზომის ან გიგანტური)

I70.2 კიდურების არტერიების ათეროსკლეროზი

[ათეროსკლეროზული განგრენა]

R04.0 Bleeding from the nose (posterior tamponade)

Pulmonology:

J44.1 Chronic obstructive pulmonary disease exacerbated, unspecified Rheumatology

A) Systemic connective tissue lesions (II degree-III degree activity, with significant damage of internal organs)

M30 Nodular periarthritis and related conditions

M31 Other necrotizing vasculopathies

M32 Systemic lupus erythematosus

M33 Dermatopolymyositis

M34 Systemic sclerosis

M35 Other systemic lesions of connective tissue

B) Inflammatory polyarthropathy and spondylopathy (activity II-III degree): M05 Seropositive rheumatoid arthritis

M06 Other rheumatoid arthritis

M07 Psoriatic and enteropathic arthropathy

M08 Juvenile arthritis

M10 Gout (aggravated, complicated with gout status)

M11 Other crystalline arthropathy (pyrophosphate and calcium phosphates conditioned arthropathy)

M12 Other specific arthropathy

M45 Ankylosing spondylitis

M46 Other inflammatory spondylopathy

C) Acute rheumatism and chronic rheumatic heart diseases (active phase (rheumatic fever), post-prosthetic and post-commissurotomy period): I00-I02 Acute rheumatism

I05-I09 Chronic rheumatic diseases of the heart

Urology:

A) Operations with general anesthesia:

N20 Kidney and urinary stones (obstructive uropathy)

N40 Prostate hyperplasia (urinary retention, macrohematuria)

B) Operations (surgery) with local analgesia:

N23 Unspecified renal colic (cystoscopy, catheterization, urethroscopy)

N47 Paraphimosis

N44 Torsion of testicle

R33 Urinary retention (surgery-epicystostomy)

C) Operation-trocars

epicystostomy/catheterization R33 Urine retention

Surgery:

E10.5 ინსულინდამოკიდებული დიაბეტი პერიფერიული ცირკულაციური გართულებებით [დიაბეტური განგრენა]  
 E11.5 ინსულინდამოკიდებული დიაბეტი პერიფერიული ცირკულაციური გართულებებით [დიაბეტური განგრენა]  
 E12.5 კვების დარღვევასთან დაკავშირებული შაქრიანი დიაბეტი პერიფერიული ცირკულაციური გართულებებით [დიაბეტური განგრენა]  
 E13.5 სხვა დაზუსტებული შაქრიანი დიაბეტი პერიფერიული ცირკულაციური გართულებებით [დიაბეტური განგრენა]  
 E14.5 დაუზუსტებელი შაქრიანი დიაბეტი პერიფერიული ცირკულარული გართულებებით [დიაბეტური განგრენა] K25.1 კუჭის წყლული პერიფერიული  
 K26.1 თორმეტგონას წყლული პერიფერიული  
 K65.0 მწვავე პერიტონიტი (ადგილობრივი)  
 K80.0 ნალვლის ბუმტის კენჭი მწვავე ქოლეცისტიტი (ჩირქოვანი, განგრენული)  
 K81.0 მწვავე ქოლეცისტიტი (ჩირქოვანი, განგრენული)  
 K40.4 საზარდელის თიაქარი განგრენით  
 K41.4 ბარძაყის ცალმხრივი ან დაუზუსტებელი თიაქარი განგრენით  
 K42.1 ჭიპის თიაქარი განგრენით  
 K43.1 ვენტრალური თიაქარი განგრენით  
 K45.1 მუცლის სხვა დაზუსტებული თიაქარი განგრენით  
 K40.3 საზარდელის ცალმხრივი ან დაუზუსტებელი ჩაჭედილი თიაქარი განგრენის გარეშე  
 K41.3 ბარძაყის ცალმხრივი ან დაუზუსტებელი ჩაჭედილი თიაქარი განგრენის გარეშე  
 K42.0 ჭიპის ჩაჭედილი თიაქარი განგრენის გარეშე  
 K43.0 ვენტრალური ჩაჭედილი თიაქარი განგრენის გარეშე  
 K45.0 მუცლის სხვა დაზუსტებული ჩაჭედილი თიაქარი განგრენის გარეშე  
 K92.0 ჰემატემეზისი  
 K92.1 მელენა  
 K92.2 გასტროინტესტინური სისხლდენა, დაუზუსტებელი  
 გ) II სირთულის ოპერაციები და კონსერვატული მკურნალობა  
 K35.9 მწვავე აპენდიციტი, დაუზუსტებელი (კატარული, ფლეგმონური, განგრენული)  
 K92.0 ჰემატემეზისი (კონსერვატული მკურნალობა)  
 K92.1 მელენა (კონსერვატული მკურნალობა)  
 K92.2 გასტროინტესტინური სისხლდენა, დაუზუსტებელი (კონსერვატული მკურნალობა)  
 K85 მწვავე პანკრეატიტი (კონსერვატული მკურნალობა)

ყბა-სახის ქირურგია

ა) ოპერაციები ზოგადი გაუტკივარებით

K10.2 ყბების ართებითი დაზიანებები (პირის ღრუს ფსკერის, ყბისქვეშა, ყბაყურსალეჭი, საფეთქლის მიღამოს ფლეგმონები, რეტრობელბალური და ხახის გვერდ. მიღამ. აბსცესები)

ჰემატოლოგია

ა) ქირურგიული მკურნალობა - სპლენექტომია

D69.3 იდიოპათიური თრომბოციტოპენიური პურპურა

C94.7 სხვა დაზუსტებული ეუკემია

D55 ფერმენტული დარღვევებით გამოწვეული ანემიები

D56 თალასემია

D57 ნამგლისებურ-უქრედული ანემია

D58 სხვა მეკვიდრული ჰემოლიზური ანემიები

D59 შეძენილი ჰემოლიზური ანემიები

A) IV complexity operations:

A48.0 Gas gangrene

K56 Ileus and intestinal obstruction

K25 Gastric ulcer (complicated by decompensated pylorostenosis)

K26 Duodenal ulcer (complicated by decompensated pylorostenosis)

K27 Peptic ulcer, with unspecified localization (complicated by decompensated pylorostenosis)

K85 Acute pancreatitis

K65.0 Acute peritonitis (generalized)

B) Operations of III complexity:

Gas gangrene (with eradication of the focus)

S36.0 Spleen damage

S36.9 Injury of unspecified intra-abdominal organ

K43.0 Ventral incisional hernia without gangrene

K45.0 Other specified abdominal hernia with obstruction, without gangrene (large or giant)

I70.2 Atherosclerosis of the arteries of the extremities [atherosclerotic gangrene]

E10.5 Type I diabetes mellitus with peripheral circulatory complications [diabetic gangrene]

E11.5 Type II diabetes mellitus with peripheral circulatory complications [diabetic gangrene]

E12.5 Nutritional disorder-related diabetes mellitus with peripheral circulatory complications [diabetic gangrene]

E13.5 Other specified diabetes mellitus with peripheral circulatory complications [diabetic gangrene]

E14.5 Unspecified diabetes mellitus with peripheral circulatory complications [diabetic gangrene]

K25.1 Gastric ulcer with perforation

K26.1 Duodenal ulcer with perforation

K65.0 Acute peritonitis (local)

K80.0 Calculus of gallbladder with acute cholecystitis (purulent, gangrenous)

K81.0 Acute cholecystitis (purulent, gangrenous)

K40.4 Inguinal hernia with gangrene

K41.4 Unilateral or unspecified femoral hernia with gangrene

K42.1 Umbilical hernia with gangrene

K43.1 Ventral hernia with gangrene

K45.1 Other specified abdominal hernia with gangrene

K40.3 Unilateral or inaccurate hernia of the uterus without gangrene

K41.3 Unilateral or unspecified femoral hernia, with obstruction, without gangrene

K42.0 Umbilical hernia with obstruction, without gangrene

**1.1.5 გადაუდებელი სტომატოლოგია** ითვალისწინებს სასწრაფო გადაუდებელი შემთხვევის დროს პირველად სტომატოლოგიურ დახმარებას - კბილის ექსტრაქციას, მასთან დაკავშირებულ ანესტეზიას და დიაგნოსტიკურ ღონისძიებებს (დენტოგრამა, ვიზიო).

**1.1.6 რეპატრიაცია** ითვალისწინებს ტურისტის საქართველოს ტერიტორიაზე ყოფის განმავლობაში, უბედური შემთხვევის ან უეცარი ავადმყოფობის შედეგად

გარდაცვალებისას ცხედრის რეპატრიაციის ხარჯებს, სადაზღვევო პოლისში მითითებული ლიმიტების ფარგლებში და პირობების შესაბამისად.

**1.1.7 გარდაცვალება** - ითვალისწინებს ინდივიდუალური სადაზღვევო პერიოდის განმავლობაში დაზღვეულის

მხოლოდ უბედური შემთხვევით გამოწვეული გარდაცვალების შემთხვევაში (შესაბამისი გამონაკლისი)

შემთხვევების გარდა) მისი მემკვიდრისათვის (მოსარგებლისათვის) ფიქსირებული სადაზღვევო თანხის გადასდას. დაზღვეულის გავრინარება (უგზო-უკვლიდ დაკარგვა) არ მიიჩნევა გარდაცვალებად;

## 2. ანაზღაურებას არ ექვემდებარება მხოლოდ ქვემოთ მითითებული სადაზღვევო შემთხვევები და მათთან დაკავშირებული ხარჯები:

**2.1** დაზღვევის ძალაში შესვლამდე დამდგარი შემთხვევები;

**2.2** საქმიანობის უფლების არმქონე დაწესებულებაში მკურნალობისა და გამოკვლევის ნებისმიერი ხარჯი, კერძო პირთან ჩატარებული მკურნალობის, ექსპერიმენტული მკურნალობის, არატრადიციული მედიცინის (აკუპუნქტურა, პომეოპათია, მანუალური თერაპია და სხვა), თვითმკურნალობასთან დაკავშირებული ხარჯები;

**2.3** დაზღვეულის კანონსაწინააღმდეგო ქმედებით, თვითდაშავებით, თვითმკვლელობის მცდელობით, განზრას ან/და უხეში გაუფრთხილებლობით, ალკოჰოლური, ნაკოტიკული, ფსიქოტროპული ან სხვა ტოქსიკური ნივთიერებების ზემოქმედების ქვეშ დამდგარი სადაზღვევო შემთხვევების, ალკოჰოლიზმის, ნარკომანიის, ტოქსიკომანიისა და მათი გართულებების დიაგნოსტიკისა და მკურნალობის ხარჯები. თავისუფლების ალკვეტის პერიოდში დამდგარი სადაზღვევო შემთხვევასთან დაკავშირებული სამედიცინო მომსახურების ხარჯები;

**2.4** მლვიმებისა და გამოქვაბულების გამოკვლევასთან, აგრეთვე ძლიერ ფეთქებად ნივთიერებათა განადგურებაში მონაწილეობასთან დაკავშირებული სადაზღვევო შემთხვევების ხარჯები;

**2.5** ეპიდემიებით, პანდემიებით, გარემოს დაბინძურებით, რადიაქტიური დასხივებით, სტიქიური უბედურებით გამოწვეული ყველა სახის დაზიანებასთან დაკავშირებული სამედიცინო მომსახურების ხარჯები;

**2.6** სარისკო პროფესიულ და სარისკო სამოყვარულო სპორტის სახეობებში მონაწილეობისას (ალპინიზმთან, კლდეზე ცოცვასთან, სათხილამურო სპორტთან, დელტაპლანითა და პარაშუტით ხტომასთან და სხვა) დამდგარ სადაზღვევო შემთხვევებთან დაკავშირებული ხარჯები;

**K43.0 Incisional hernia with obstruction, without gangrene**

**K45.0 Other specified abdominal hernia with obstruction, without gangrene**

**K92.0 Hematemesis**

**K92.1 Melena**

**K92.2 Gastrointestinal bleeding, unspecified (conservative treatment) C) II complexity surgeries and conservative treatment**

**K35.9 Acute appendicitis, unspecified (catarrhal, phlegmonous, gangrenous)**

**K92.0 Hematemesis (conservative treatment)**

**K92.1 Melena (conservative treatment)**

**K92.2 Gastrointestinal bleeding, unspecified (conservative treatment)**

**K85 Acute pancreatitis (conservative treatment)**

**Maxillofacial surgery**

**A) Operations (Surgery) with general anesthesia**

**K10.2 Inflammatory lesions of the jaws (floor of the oral cavity, submandibular, occipital, phlegmonas, abscesses of the retrobulbar and lateral sides of the pharynx)**

**Hematology**

**A) Surgical treatment - splenectomy**

**D69.3 Idiopathic thrombocytopenic purpura**

**C94.7 Other specified leukemia**

**D55 Anemias caused by enzyme disorders**

**D56 Thalassemia**

**D57 Sickle cell anemia**

**D58 Other hereditary hemolytic anemias**

**D59 Acquired hemolytic anemias**

**1.1.5 Emergency dental service** implies the primary dental aid due to emergency case - tooth extraction, anesthesia and diagnostic manipulations connected with it (dentogramm/visio).

**1.1.6 Repatriation** implies expenses of repatriation of the deceased tourist in case of any accidental or sudden death occurred on the territory of Georgia in the range of limits and according to the terms indicated in the insurance policy.

**1.1.7 Death** - implies payment of a fixed amount to an inheritor(s) (the Beneficiary) of the Insured Person only in case of death due to an accident (except corresponding exceptional cases) during the Insurance Period. Disappearance (missing) of the Insured Person shall not be deemed as death.

**2.7** თვითმფრინავზე ასვლის, თვითმფრინავიდან ჩამოსვლის ან მასში ყოფნისას მიღებული დაზიანების ხარჯები;

**2.8** ომის, საომარი მოქმედების, უცხო ქვეყნის ფარის შექრის (მიუხედავად იმისა ომი გამოცხადებულია თუ არა), სამოქალაქო ომის, ამბოხების, სამოქალაქო უწესრიგობების, რევოლუციის, სამხედრო გადატრიალების ან ხელისუფლების უზურპაციის, ტერორისტული აქტების დროს მომხდარი უბედური შემთხვევებით გამოწვეული ხარჯები;

**2.9** ქრონიკული დაავადებები და მათი გამწვავებები ან მოგზაურობამდე გამოვლენილი დაავადებები და მათი გართულებები, გარდა იმ შემთხვევებისა, როდესაც კრიტიკული მდგომარეობების დროს დაზღვეულის სიცოცხლის გადასარჩენად საჭიროა გადაუდებელი სამედიცინო დახმარება. დაზღვეულის სიცოცხლის გადასარჩენად მიმართული გადაუდებელი სამედიცინო დახმარების აღმოჩენის შემდეგ (არაუმეტეს 7 დღე) დაზღვეულის მკურნალობის შემდგომი ხარჯები ან/და რეავტრიაციის ხარჯები ანაზღაურებას არ ექვემდებარება;

**2.10** კარდიოექირურგია, ტრანსპლანტაცია, ენდოპროთეზირება და მასთან დაკავშირებული ხარჯები თანდაყოლილი და გენეტიკური დაავადებების, აგრეთვე მათი გართულებების, დიაგნოსტიკის და მკურნალობის ხარჯები;

**2.11** აივ-ინფექციის, შიდსის, ყველა ტიპის ქრონიკული ჰეპატიტის, შაქრიანი და უშაქრო დიაბეტის, თირკმელების ქრონიკული უკმარისობის, ონკოლოგორი დაავადებების დიაგნოსტიკის, მკურნალობის და გართულებების, გამწვევებების და მათთან დაკავშირებული ხარჯები;

**2.12** ნებისმიერი იმპლანტის (გარდა სტენტისა), პროტეზის და მაკორევრიებული მოწყობილობის ხარჯები,

ორგანოთა და ქსოვილთა ტრანსპლანტაციის / აუტოტრანსპლანტაციის ხარჯები;

**2.13** საქართველოში აღებული გამოსაკვლევი მასალის საზღვარგარეთ გაგზავნის და კვლევის ხარჯები; ექსკლუზიური მომსახურებები:

არასანდარტული/ზესტანდარტული სამედიცინო მომსახურება, არასტანდარტული პალატა, აყვანილი ექიმი;

**2.14** ორსულობა/ მშობიარობა და მათი გართულებები, გარდა უბედური შემთხვევით გამოწვეული ორსულობის შეწყვეტისა.

**2.15** მზღვეველთან შეთანხმების გარეშე მიღებული მომსახურების ხარჯები;

**2.16** მომსახურებები, რომელიც არ არის ტერმინთა განმარტებები;

**2.17** სხვა პროგრამით/დაზღვევით დაფინანსებული მომსახურების ღირებულება;

**2.18** რეპატრიაციის ხარჯები, რომელიც მოჰყავა: დაზღვეულის საქართველოში მკურნალობის მიზნით გამგზავრებას, ან მოგზაურობამდე არსებული დაავადებების შედეგად გარდაცვალებას.

**2. Only the Insurance events which are indicated below and expenses connected therewith are not subject to compensation:**

**2.1** The events occurred prior to entering of insurance into force;

**2.2** Expenses for treatment or examinations conducted in institutions not having the relevant authorization for activity, expenses connected with treatment by a private person, experimental treatment, non-traditional medicine (acupuncture, homeopathy, manual therapy and others), costs related to self-treatment;

**2.3** Diagnostic and treatment expenses for the insurance events occurred as a result of illegal actions of the Insured Person, self-injuring, attempt to commit a suicide, and/or undue and/or intentional carelessness or the events occurred under an influence of alcoholic, narcotic, psychotropic or other toxic substances, expenses for diagnostics and treatment of alcoholism, drug addition, toxicomania and their complications. Expenses for medical service connected with the insurance event occurred in the period of restraint of freedom.

**2.4** Expenses for the insurance events connected with speleology as well as participation in destructing of strong explosive substances;

**2.5** Expenses for medical services connected with all kinds of injuries caused by epidemics, pandemics, environmental contamination, radioactive radiation, natural disasters;

**2.6** Expenses connected with the insurance events occurred while participation in risky professional and risky amateur sports (alpinism, rock-climbing, skiing, jumping from delta plane and parachute and others);

**2.7** Expenses for injuries received while getting into the airplane, getting off of and being in the airplane;

**2.8** Expenses caused by accident occurred while wars, military actions, military intervention from a foreign country (declared or not declared), civil war, riots, civil disorders, revolution, military putsch, or usurpation, acts of terror;

**2.9** Chronic diseases and their exacerbation or diseases revealed prior to trip and their complications except for the cases when due to critical state emergency medical service is necessary to rescue life of the Insured Person. Expenses following treatment of the Insured Person after rendering of emergency medical service (not more than 7 days) in order to rescue life of the Insured Person and/or repatriation expenses are not subject to compensation;

**2.10** Cardiac surgery, transplantology, endoprosthetics, and expenses connected with it, expenses for diagnostics and treatment of congenital and genetic diseases, as well as their complications;

**2.11** Expenses connected with diagnostics, treatment and complications of HIV-infection, AIDS, all types of chronic hepatitis, diabetes mellitus and diabetes insipidus, renal chronic disorder, oncological diseases, as well as any expenses related to them;

**3. დაზღვევის ხელშეკრულების თანახმად, არ იფარება/არ ანაზღაურდება უბედური შემთხვევით განპირობებული გარდაცვალების შემდეგი შემთხვევები:**

**3.1** თუ გარდაცვალება პირდაპირ ან არაპირდაპირ გამოწვეულია ან შედეგად მოჰყვა ისეთ მოვლენებს,

როგორიცაა: ომი, დაპყრობა, ნებისმიერი სახის საომარი/სამხედრო მოქმედებები, სამოქალაქო ომი, აფანება, რევოლუცია, გაფიცვა, ხელისუფლების ნებისმიერი ორგანოს მიერ განხორციელებული კონფისკაცია ან ნაციონალიზაცია, ნებისმიერი პირის ქმედებები, რომელიც მოქმედებს რაიმე ორგანიზაციის დავალებით ან დამოკიდებლად და მიზნად ისახავს დე იურე ან დე ფაქტო ხელისუფლების დამხობას ან მასზე ზეგავლენას ტერორისტული ან ძალისმიერი მეთოდებით;

**3.2** თუ გარდაცვალება პირდაპირ ან არაპირდაპირ გამოწვეულია ან შედეგად მოჰყვა მაიონიზირებელ

გამოსხივებას, გარემოს რადიაქტიურ დაბინძურებას, ბირთვული სამავისი აალებას;

**3.3** თუ გარდაცვალება პირდაპირ ან არაპირდაპირ გამოწვეულია ან შედეგად მოჰყვა დაზღვეულის ალკოჰოლური ნივთიერებების ზემოქმედების ქვეშ ყოფნას; ან თუ დაზღველი შემთხვევის დროს იმყოფებოდა

ნარკოტიკული, ფსიქოტროპული ან ტოქსიკური ნივთიერებების ზემოქმედების ქვეშ;

**3.4** თუ გარდაცვალება პირდაპირ ან არაპირდაპირ გამოწვეულია ან შედეგად მოჰყვა დაზღვეულის მიერ

ჩადენილ თვითმკვლელობას ან თვითმკვლელობის მცდელობას, განზრახ თვითდაზიანებას;

**3.5** თუ გარდაცვალება შედეგია დაზღვეულის მკვლელობისა, რომლის პირდაპირ ან არაპირდაპირ, უშუალო ან არაუმჯობ მონაწილედ გვევლინება მოსარგებლე ან

ნებისმიერი პირი, რომელიც დაინტერესებულია გარდაცვალების გამო ანაზღაურების მიღებით;

**3.6** თუ გარდაცვალება შედეგია დაზღვეულის მიერ სისხლის სამართლის კოდექსით გათვალისწინებული კანონსაწინააღმდეგო ქმედების ჩადენის ან ამგარის მცდელობისა;

**3.7** თუ გარდაცვალება შედეგია დაზღვეულის ფსიქიკური ავადმყოფობის ან გონების დაბინძვის;

**3.8** თუ გარდაცვალება პირდაპირ ან არაპირდაპირ გამოწვეულია ან შედეგად მოჰყვა დაზღვეულის ყოფნას ნებისმიერ საფრენ საშუალებაში/ხომალდში, მასში შესვლას ან მისგან გამოსვლას, გარდა ლიცენზირებული მრავალძრავიანი საპარო ტრანსპორტით მგზავრობისა, რომელსაც ექსპლოატაციას უწევს ლიცენზირებული საპარო გადამზიდავი;

**3.9** თუ გარდაცვალება პირდაპირ ან არაპირდაპირ გამოწვეულია ან შედეგად მოჰყვა დაზღვეულის ყოფნას სამხედრო ძალების ან პოლიციის სამსახურში ან მონაწილეობას მათ მოქმედებებში;

**3.10** თუ გარდაცვალება პირდაპირ ან არაპირდაპირ გამოწვეულია ან შედეგად მოჰყვა დაზღვეულის მონაწილეობას ნებისმიერი სახის სიჩქარეზე შექიბრში;

**3.11** თუ გარდაცვალება შედეგია დაზღვეულის შიდსით დაავადების ან აივ-ით ინფიცირების;

**3.12** თუ გარდაცვალება პირდაპირ ან არაპირდაპირ გამოწვეულია ან შედეგად მოჰყვა დაზღვეულის მიერ საკუთარი ნებით ხიფათში თავის ჩაგდებას, გარდა იმ შემთხვევისა, როდესაც მისი ასეთი ქმედება მიმართულია ადამიანის სიცოცხლის გადასარჩენად.

**2.12** Expenses for any implant (except for stent), prosthesis or correcting device, transplantation of organs and tissues/auto-transplantation expenses.

**2.13** Expenses for sending of the materials extracted in Georgia for researching abroad; exclusive services; non-standard/super-standard medical service, non-standard ward, hired physician;

**2.14** Pregnancy/ delivery and their complications except for termination of pregnancy caused by an accident;

**2.15** Expenses for the service received without the Insurer's consent;

**2.16** Services which are absent in the definition of terms;

**2.17** Costs of service funded by other programs/ insurance;

**2.18** Expenses for repatriation resulting from moving of the Insured Person to Georgia for treatment or death as a result of a disease existing prior to trip.

**3. In compliance with the insurance agreement, the following cases of death caused by an accident shall not be covered/reimbursed:**

**3.1** If death directly or indirectly is caused by or is resulting from the events such as: war, occupation, any type of fighting/military actions, civil war, revolt, revolution, strike, confiscation or nationalization by any authority, actions of any individual acting under the assignment of any organization or independently and aims to overthrow de jure or de facto government or have an influence on it through terrorist or force methods;

**3.2** If death directly or indirectly is caused by or is resulting from ionizing radiation, radioactive pollution of the environment, combustion of nuclear fuel;

**3.3** If death directly or indirectly is caused by or is resulting from being under the influence of alcohol substances of the Insured Person; or if the Insured Person was under the influence of drugs, psychotropic or toxic substances at the moment of the accident;

**3.4** If death directly or indirectly is caused by or is resulting from the suicide committed by the Insured Person or suicide attempt or deliberate self-mutilation;

**3.5** If the Insured Person's death is the result of a murder, in which the Beneficiary or any person being interested in obtaining the amount as the result of death is the direct or indirect participant;

**3.6** If Insured Person's death is a result of their own criminal act or attempted criminal offense under the Criminal Code;

**3.7** If death is a result of the Insured Person's mental illness or mental deterioration;

**3.8** If death directly or indirectly is caused by or is resulting from being of the Insured Person in any aircraft, entering or leaving it, except travelling



ინფორმაციას: დაზღვეულის სახელი, გვარი, პოლისის ნომერი, სამედიცინო დაწესებულების დასახელება, სამედიცინო დაწესებულებაში მიმართვის დრო, სავარაუდო დიაგნოზი. შეტყობინების გარეშე მიღებული სამედიცინო მომსახურების ხარჯები ანაზღაურებას არ ექვემდებარება.

4.3.1 მზღვეველი (ან/და მისი მომზოდებელი) კონტრაქტორ კლინიკასთან აწარმოებს პირდაპირ ანგარიშს წორებას, რის საფუძველზეც დაზღვეული თავისუფლდება შესაბამის მომსახურებისთვის დაზღვევის პირობით გათვალისწინებული თანხის გადახდისგან და ამ თანხის მოთხოვნის უფლება კონტრაქტორ კლინიკას აქვს მხოლოდ მზღვეველის მიმართ.

4.3.2 კომპანიის არაკონტრაქტორ კლინიკაში მოხვედრისას მზღვეველი იტოვებს უფლებას მოახდინოს დაზღვეულის გადაყვანა კონტრაქტორ სამედიცინო დაწესებულებაში.

#### არაკონტრაქტორ

კომპანიის რ კლინიკაში სამედიცინო მომსახურების მიღებისას დაზღვეული იხდის მომსახურების თანხას. ანაზღაურების მისაღებად დაზღვეული მომსახურების მიღებიდან 30 კალენდარული დღის განმავლობაში მზღვეველი წარმადგენს ანაზღაურებისათვის საჭირო შემდეგ დოკუმენტაციას: სადაზღვევო პოლისი, პირადობის დამადასტურებელი დოკუმენტი; მომსახურე დაწესებულების/ექიმის ბეჭდითა და ხელმოწერით დადასტურებელი ჩატარებული მომსახურების დამადასტურებელი სამედიცინო დოკუმენტაცია და გადახდის დამადასტურებელი ფინანსური დოკუმენტაცია - ფინანსთა სამინისტროს მიერ დადგენილი ფორმით სტამბური წესით დაბეჭდილი ჩეკთან გათანაბრებული დოკუმენტი ან დოკუმენტი, სადაც მოცემულია დეტალური განფასება/კალკულაცია და სალარის ქვითარი. გადაუდებელი სტომატოლოგიის შემთხვევაში დამატებით მომსახურებამდე და მას შემდეგ გადაღებულ დონტომერამას. ანაზღაურებისათვის საჭირო დოკუმენტაცია შესაძლოა წარმოდგენილი იქნას ელექტრონული ფორმით, თუმცა

მზღვეველის მოთხოვნის შემთხვევაში დაზღვეული ვალდებულია წარმოადგინოს ორიგინალი დოკუმენტაცია.

4.3.3 უბედური შემთხვევის დადგომისას დამატებით საჭიროა შესაბამისი სამართალდამცავი ორგანოების მიერ გადაცემული შესაბამისი დოკუმენტაცია.

4.4 რეპარტიიაცია - დაინტერესებული პირი, ვალდებულია აღნიშნულის შესახებ დაუყოვნებლივ აცნობოს კომპანიის ცხელ ხაზს; შეტყობინება მოიცავს შემდეგ ინფორმაციას: დაზღვეულის სახელი, გვარი, პოლისის ნომერი, გარდაცვალების ადგილი, იმ სამედიცინო დაწესებულების დასახელება, რომელიც ადასტურებს სიკვდილის ფაქტს. მზღვეველი ანარმოებს პირდაპირ ანგარიშს წორებას შესაბამის სტრუქტურებთან, რის საფუძველზეც დაინტერესებული პირი თავისუფლდება შესაბამის მომსახურებაში სადაზღვევო პირობით გათვალისწინებული თანხის მზღვეველის მიერ ასააზღაურებელი წილის გადახდისგან. მზღვეველთან შეთანხმების გარეშე მიღებული მომსახურების ხარჯები ანაზღაურებას არ ექვემდებარება.

4.4.1 რეპარტიიაციის განხორციელებისთვის, მზღვეველის მოთხოვნის შემთხვევაში, სავალდებელოა წარმოდგენილ იქნას სასამართლო-სამედიცინო ექსპერტის დასკვნა, რომლის საფუძველზეც შესაძლებელი იქნება დადგინდეს სადაზღვევო პირობებთან შესაბამისობა.

4.5 სადაზღვევო პერიოდის განმავლობაში დაზღვეულის უბედური შემთხვევის შედეგად გარდაცვალების შემთხვევაში, მოსარგებლე ვალდებულია, დაუკავშირდეს მზღვეველის 24 (ოცდაოთხი) საათიან ქოლ ცენტრს და შეტყობინება გააკეთოს

the check printed out in the form established by the Ministry of Finance or a document reflecting detailed estimation/calculation and cashier's check. The documentation necessary for compensation may be submitted in an electronic form, however in case of request of the Insurer, the Insured Person is obliged to submit its original copy.

**4.3 For receiving of emergency dental service, emergency hospital/outpatient service upon emergency hospitalization due to any accident,** the Insured Person, or any interested party is obliged to inform the Company's hotline about the stated immediately (except for delay of notification due to objective circumstances. The Notification implies the following information: the Insured Person's name, surname, policy number, name of the medical institution, time of addressing to the medical institution, a probable diagnosis. Expenses for the medical service rendered without a notification are not subject to compensation.

4.3.1 The insurer (or its vendor) provides direct settlement with the contractor clinic on the basis of which the Insured Person is released from payment of the amount stipulated by the insurance policy for a relevant service and the contractor clinic shall have any claim concerning payment only towards the insurer.

4.3.2 While appearing in the non-contracting clinic, the insurer reserves the right to transport the Insured Person to the contracting medical institution. While receiving of the medical service in the non-contracting clinic, the Insured Person pays a service fee. To receive compensation the Insured Person submits the following documents necessary for compensation within 30 calendar days since the date of receiving of the insured service: insurance policy, identification card, medical document confirming the service rendered which is sealed and signed by the head of the service provider/ physician and a financial document confirming payment - a document equalized to the check printed out in the form established by the Ministry of Finance or a document reflecting detailed estimation/ calculation and cashier's check. In case of emergency stomatology, dentogramm made prior to additional service and upon it. The documentation necessary for compensation may be submitted in an electronic form, however in case of request of the insurer, the Insured Person is obliged to submit the original document.

4.3.3 In the event of an accident, official documentation issued by the appropriate law enforcement authorities is also required.

**4.4 Repatriation** - an interested party is obliged to inform the hotline of the company of the occurrence immediately; the notification implies the following information: name, surname of the Insured Person, policy number, place of death, name of the medical institution which confirms the fact of death. The insurer shall settle payments directly with relevant structures on the basis of which the interested party is released from paying the portion of costs covered by the Insurer under the terms and conditions of the insurance for the relevant

სადაზღვევო შემთხვევის შესახებ სადაზღვევო შემთხვევის დაფინანსირების 14 (თოოთხმეტი) კალენდარული დღისა. ანაზღაურების მისაღებად წარმოდგენილი უნდა იქნას შემდეგი დოკუმენტაცია:

**4.5.1** დაზღვეულის გარდაცვალების მოწმობა (რომელშიც მითითებული უნდა იყოს გარდაცვალების თარიღი, ადგილი, დაბადების თარიღი და კანონმდებლობით დადგენილი სხვა ინფორმაცია);

**4.5.2** სამედიცინო მოწმობა დაზღვეულის გარდაცვალების შესახებ;

**4.5.3** შესაბამისი სამართალდამცავი ორგანოების მიერ გაცემული ცნობა მომხდარის შესახებ; ექსპერტიზის დასკვნა გარდაცვალების მიზეზის შესახებ; თუ მომხდარ შემთხვევასთან დაკავშირებით აღძრულია სისხლის სამართლის საქმე – მომხდარ შემთხვევასთან დაკავშირებით გამოძიების ხელთ არსებული დოკუმენტაცია (საქმის მასალები);

**4.5.4** მოსარგებლის, როგორც მემკვიდრის სამკვიდრო მოწმობა, როგორც განსაზღვრავს მის ზირს მამკვიდრებლის სამკვიდროში, თუ ასეთი პირი პირდაპირ არ არის დაზღვეულის მიერ შევსებულ განაცხადში მოსარგებლედ მითითებული;

**4.5.5** მოსარგებლის პირადობის დამადასტურებელი დოკუმენტი;

**4.5.6** სადაზღვევო ბარათი/სადაზღვევო პოლისი;

**4.5.7** წერილობითი განცხადება სადაზღვევო ანაზღაურების გაცემის მოთხოვნის შესახებ; მზღვეველი უფლებამოსილია, მოითხოვოს შესაბამისი კომიტეტის უძრი მიერ გაცემული დოკუმენტი, როგორც ადგენს დაზღვეულის გარდაცვალების მიზეზს, თუ დაზღვეულის გარდაცვალება გამოწვეულია არა უბედური შემთხვევით; უბედური შემთხვევით გამოწვეული გარდაცვალებისას ასეთი დოკუმენტის წარმოდგენა ერთმნიშვნელოვნად სავალდებულოა; კონკრეტული შემთხვევის სპეციფიკიდან გამომდინარე, მზღვეველი უფლებამოსილია, მოითხოვოს შემთხვევასთან დაკავშირებული დამატებითი დოკუმენტაცია.

ანაზღაურება გაიცემა ყველა ზემოხსენებული დოკუმენტების მიღებიდან 20 (ოცი) კალენდარული დღის ვადში.

შემთხვევის დამადასტურებელი დოკუმენტების წარმოუდგენლობის შემთხვევაში, მზღვეველი უფლებამოსილია, არ განიხილოს სადაზღვევო შემთხვევა და უარი თქვას სადაზღვევო ანაზღაურების გაცემაზე.

#### ფასდაკლებები მზღვეველის მიერ მითითებულ სამედიცინო დაწესებულებებში:

**4.6.1** დაზღვევის ხელშეკრულებას თანდართულ დანართი #3-ში მითითებულ სამედიცინო დაწესებულებებში, პირადი (პერსონალური) ექიმის მომსახურების მიღება სადაზღვევო პოლისით განსაზღვრული სადაზღვევო პერიოდის განმავლობაში 6- ჯერ.

**4.6.2** 40%-ინი ფასდაკლება გეგმურ ამბულატორიულ მომსახურებაზე დანართ #3-ში მითითებულ სამედიცინო დაწესებულებებში - აღნიშნული მოიცავს ექიმ-სპეციალისტების კონსულტაციებს და ლაბორატორიულ-ინსტრუმენტულ გამოკვლევებს, ფასდაკლებით სარგებლობა შესაძლებელია მხოლოდ პერსონალური ექიმის მიერ.

გაცემული ფასდაკლების ვაუჩერით, ფასდაკლების ვაუჩერისათვის დაზღვეული უკავშირდება 24 (ოცდაოთხი) საათიან ქოლ-ცენტრს და მიმართავს პერსონალურ ექიმს.

service. Expenses for the services received without a consent of the insurer are not subject to compensation.

**4.4.1** For the purpose of repatriation, upon the Insurer's request, it is mandatory to submit a forensic medical examination report to determine compliance with the insurance terms and conditions.

**4.5 In case of death of the Insured Person due to an accident during the Insurance Period, the Beneficiary shall contact the Insurer through the 24 hour Call Centre and inform on occurrence of the Insurance Event not later than 14 (fourteen) calendar days from its occurrence. To obtain the reimbursement, the following documents should be submitted:**

**4.5.1** The Insured Person's death certificate (with date and place of death, date of birth and other information defined under the legislation);

**4.5.2** Medical certificate on the death of the Insured Person;

**4.5.3** A certificate issued by corresponding law enforcement bodies on the case; expert conclusion on the reason of death; if a criminal case is filed in relation to the case – the case related documentation (case material) at hand of investigation;

**4.5.4** The Certificate of Right to Inherit of the Beneficiary, which establishes the share of the inheritor, if such person is not directly pointed out as the Beneficiary in the application completed by the Insured Person; **4.5.5** The ID card of the Beneficiary;

**4.5.6** Insurance card/Insurance Policy;

**4.5.7** Written application on requesting disbursement of the insurance indemnity;

The Insurer has the right to require a document issued by a corresponding competent body identifying the reason of the death of the Insured Person, if the death of the Insured Person is not caused by an accident; in case of the death caused by an accident submission of such document is absolutely mandatory;

Resulting from the specificity of the case the Insurer has the right to require additional documentation related to the case.

The amount shall be disbursed within 20 (twenty) calendar days from the date of submission of all the above mentioned documents.

If the documents proving the accident are not submitted the Insurer shall have the right not to review the Insurance Event and refuse payment of the insurance amount.

#### Discounts at the medical institutions indicated by the insurer:

**4.6.1 Receiving of service of a personal physician in the medical institutions indicated in Annex #3 to the Insurance Contract 6 times within the insurance period determined by the insurance policy.**

ნინამდებარე ჰუნებში მითითებული ფასდაკლების გათვალისწინებით. ჰერსონალური ექიმის მიერ ფასდაკლების ვაუჩერი გაიცემა მხოლოდ დაზღვევის ხელშეკრულებას თანდართულ დანართ #3-ში მითითებულ სამედიცინო დაწესებულებებში. სხვა სამედიცინო დაწესებულებებში ფასდაკლების ვაუჩერი არ გაიცემა, მიუხედავად იმისა კონკრეტული გამოკვლევა/ჩარევა/მანიქულაცია ტარდება თუ არა დანართ #3-ში მითითებულ სამედიცინო დაწესებულებებში.

4.6.3 50% - იანი ფასდაკლება გადაუდებელ და გეგმურ სტომატოლოგიურ მომსახურებაზე შპს „ნიუ დენტ“-ში:

ა) ფასდაკლება გადაუდებელ სტომატოლოგიურ მომსახურებაზე (ითვალისწინებს პირველად სტომატოლოგიურ დახმარებას (კბილის მწვავე ტკივილის გაყეჩება (ანესთეზია), კბილის მწვავე ტკივილის დროს კბილის ამოლებას (ექსტრაქცია), მწვავე პულპიტის დროს არხის გახსნას და რენტგენის მომსახურების ხარჯებზე შესაბამის ფასდაკლებასის ანაზღაურებას);

ბ) ფასდაკლება გეგმურ სტომატოლოგიურ მომსახურებაზე (ითვალისწინებს: სტომატოლოგის კონსულტაციას, დიაგნოსტიკურ რენტგენოგრაფიას, კბილის დაბჭენას, გეგმურ სტომატოლოგიურ ქირურგიულ მკურნალობას, პროფესიულ გარმენდას, პაროდონტისა და ლორწოვანი გარსის მშვავე და ოდონტოგენური წარმოშობის დაავადებების მკურნალობას);

როგორც გადაუდებელ, ასევე გეგმურ სტრომატოლოგიურ მომსახურებაზე ფასდაკლების მისალებად დაზღვეული მიმართავს მხოლოდ შპს „ნიკ დენტს“.

შენიშვნა: ფასდაკლებით სარგებლობა შესაძლებელია მხოლოდ 4.6 პუნქტით განსაზღვრული პირობების შესაბამისად, დანართ #3-ში მითითებულ სამედიცინო დაწესებულებების. სხვა სამედიცინო დაწესებულებაში მიღებულ მომსახურებაზე ხელშეკრულებით გათვალისწინებული ფასდაკლების პირობა არ ვრცელდება.

**4.6.2 40% discount on planned outpatient services in the medical institutions indicated in Annex #3** - the stated implies consultations of physicians of different specialties and laboratory-instrumental examinations, using of the discount is possible only based on the discount voucher issued by the personal physician, to receive the discount voucher the Insured Person calls the 24 (twenty-four) hour call-center and addresses to the personal physician. The personal physician provides identification of the problem, prescribes examinations necessary for the Insured Person and issues a discount voucher to relevant specialists. The Insured Person is liable to receive a discount stipulated for the planned outpatient service in the medical institutions indicated in Annex #3 to the Contract. In case if the Insured Person receives an outpatient service under the discount voucher issued by a personal physician in the medical institution indicated in Annex #3, as well as in case if the personal doctor issued an additional discount voucher for the additional medical examination prescribed by a specialist in such medical institution, the Insured Person pays a cost of the outpatient service with the account of the discount indicated in the present paragraph. The discount voucher is issued by a personal doctor only for the medical institutions indicated in Annex #3 of the Insurance Contract. The discount voucher is not issued for other medical institutions despite of the fact of rendering/non-rendering of a definite research/ intervention/ manipulation in the medical institutions indicated in Annex #3.

#### 4.6.3 50% discount on emergency and scheduled dental service at "New Dent" Ltd:

a) discount on emergency dental service (implies primary dental aid (compensation of the discount on the services of arresting of tooth acute pain (anesthesia), tooth extraction while tooth acute pain, opening of the channel and X-ray service;

b) discount on the scheduled dental service (implies a consultation of the dentist, diagnostic X-ray, filling of the tooth, scheduled dental surgical treatment, professional cleaning, treatment of parodontosis and acute and odontogenic diseases of mucosal membrane);

To receive a discount on emergency, as well as scheduled dental service the Insured Person addresses only to the Ltd. "New Dent".

Note: the discount using is possible only according to the conditions determined in paragraph 4.6 in the medical institutions indicated in Annex #3. The condition of the discount provided by the contract does not apply to the services received in other medical institution.

## Annex No. 3 to Health and Accident Insurance Contract for Foreign and Stateless Tourists on the Territory of Georgia

List of the Insurer's Contractor/Provider Institutions

### თბილისი

რაიონი	გადაუდებელი სტომატოლოგიური პროცედურები	მისამართი
თბილისი	შპს რინალ-ტერიტორი	თბილისი, მიურიძის ქ. #2ა
თბილისი	შპს "დამიტობიში"	თბილისი, აუ. ყამირევის (კუტაისი) #2
თბილისი	შპს მიუფერტი 1	თბილისი, აუ. ყამირევის #29ა
თბილისი	შპს მიუფერტი 1	თბილისი, მიცეკვეთა #18
თბილისი	შპს მიუფერტი 1	თბილისი, სეტრიაშვილი ქ. #32
თბილისი	შპს მიუფერტი 1	თბილისი, ცანიაძის ქ. #30
თბილისი	შპს ლიაფრ-ტერტილ ინტერნებენალ	თბილისი, თარამიშვილის ქ. #2
თბილისი	შპს „ნიუ დენტი“	თბილისი, გორგანის 1გ/რ;
თბილისი	შპს „ნიუ დენტი“	თბილისი, თარამიშვილის ქ. 16.
თბილისი	შპს „ნიუ დენტი“	თბილისი, გვაგაშვილის ქ#75;
თბილისი	შპს „ნიუ დენტი“	თბილისი, გურამიშვილის 64

რაიონი	დასახელება	მისამართი
თბილისი	შპს თბილისის ცენტრალური ჟავაშვილოვანი	თბილისი, ჩარავას ქ. #1
თბილისი		თბილისი, შინაგანი ქ. #9
თბილისი		თბილისი, ლუბლიანას ქ. #21ა
თბილისი		თბილისი, ლუბლიანას ქ. N13 / მიხეილ ჭავჭავაძის ქ. №6
თბილისი		თბილისი, ლუბლიანას ქ. #5
თბილისი	შპს შინების სამეცნიერო ცენტრი მედიცინური (ოფთალმოლოგია)	თბილისი, შინაგანი ქ. #9
თბილისი		თბილისი, თამადალის ქ. #13
თბილისი	შპს აუტომატიკის ცენტრი	თბილისი, ტაგვირის ქ #10ა
თბილისი	სს „ვაპან“ - ღ. ბოკერიას სახელობის რეფერალური პოსტიალი	თბილისი, ტარამ იარაგალის ქ#8
თბილისი		თბილისი, შინაგანი ქუჩა 9-3
თბილისი	შპს ს. სერინაშვილის სახელობის საუნივერსიტეტო კლინიკა	თბილისი, ქავერაძის გამზირი 433
თბილისი	შპს თბილისის ბავშვთა ინჟინერური კორპუსის სააგანდურო	თბილისი, სიმონ ჩიქოვანის #14

რაიონი	დასახელება	მისამართი
<b>სასრულოვნები</b>		
თბილისი	სს „ერიქვენს სერვისი	თბილისი, ჩარავას ქ. #1
თბილისი	შპს Geo-Medi	თბილისი, მიცეკვეთას ქ. #14
<b>გურია</b>		
ოზურგეთი	შპს „ხამილ-ტენტი“	ოზურგეთი, ნუსაძის ქ#10
<b>იმერეთი</b>		
ქუთაისი	შპს გოგინი	ქუთაისი, ქავერაძის ქ#41
ქუთაისი		ქუთაისი, თაცხელის ქ. #2
<b>კახეთი</b>		
თელავი	სსს მერაბ ნატორაშვილი და კომპანია	თელავი, ნატორაშვილის ქ. #9
<b>სამეგრელო-ზემო სვანეთი</b>		
ფოთი	შპს დენტალ-კლინიკა	ფოთი, ნიმინთა ნიმინთას ქ. #3
ზუგდიდი	შპს სმილი ტენტი	ზუგდიდი, თამარ მელიას ქ# 3
ზუგდიდი	შპს „ნიუ დენტი“	ზუგდიდი, კოსტავას ქ#1
<b>სამცხე-ჯავახეთი</b>		
ახალციხე	ი/გ არტემ ბალასარიანი	ახალციხე, მანველიშვილის ქ#27
<b>ქვემო ქართლი</b>		
რუსთავი	შპს ფერტალ არტი	რუსთავი, გორგაშვილის ქ#12ბ

### Tbilisi

District	Basic Dental providers	
	Name	Address
Tbilisi	Royal Dent Ltd	Tbilisi, Kipshidze st. # 2a
Tbilisi	Danblash Ltd	Tbilisi, Gamreki (Kutuzov) # 2
Tbilisi	Newdent 1 Ltd.	Tbilisi, Al. Kazbegi # 29a
Tbilisi	Newdent 1 Ltd.	Tbilisi, Mtskvechi # 18
Tbilisi	Newdent 1 Ltd.	Tbilisi, Petriashvili st. # 32
Tbilisi	Newdent 1 Ltd.	Tbilisi, Tsintsadze st. # 30
Tbilisi	Leader-Dental International Ltd	Tbilisi, Tarkhnishvili st. # 2
Tbilisi	New Dent 1 Ltd.	Tbilisi, Oldani 1 micro district
Tbilisi	New Dent 1 Ltd.	Tbilisi, Didi Digomi, I. Petritsi st. 16.
Tbilisi	New Dent 1 Ltd.	Tbilisi, Varketili Javakheti st. 76;
Tbilisi	New Dent 1 Ltd.	თბილისი, გურამიშვილი 64
Outpatient providers		
District	Name	
	Name	Address
Tbilisi	Tbilisi Central Hospital Ltd.	Tbilisi, Chachava st. # 1
Tbilisi		Tbilisi, Tsinandali st. # 9
Tbilisi	JSC "Clinics of Georgia" - I. Tsitsishvili Children's Clinic	Tbilisi, Ljubljana st. # 21 a
Tbilisi	JSC "Vian" - M. Iashvili Central Children's Hospital	Tbilisi, Ljubljana st. N13 / Mikheil Chiaureli st. N6
Tbilisi		Tbilisi, Ljubljana st. # 5
Tbilisi	Chichua Medical Center Mzera LLC (ophthalmology)	Tbilisi, Tsinandali st. # 9
Tbilisi		Tbilisi, T.Mghvili st. # 13
Tbilisi	Immunization Center Ltd.	Tbilisi, Tashkent st. #10 a
Tbilisi	JSC "Vian" - I. Bokeria Referral Hospital	Tbilisi, Zurab Yarajuli Street #8
Tbilisi	Geo Hospital LLC - multi-disciplinary medical center of Tbilisi	Tbilisi, Tsinandali Street 9-3
Tbilisi	S. Khachinashvili University Clinic Ltd.	Tbilisi, Chavchavadze Avenue # 33
Tbilisi	Tbilisi Children's Infectious Clinical Hospital Ltd.	Tbilisi, Simon Chikovani # 14

District	Emergency	
	Name	Address
Tbilisi	JSC Emergency Service	Tbilisi, Chachava st. # 1
Tbilisi	Geo-Medi Ltd.	Tbilisi, Mtskvechi st. # 14
Tbilisi	JSC Pediatrician	Tbilisi, U. Chkhidze st. # 10
Tbilisi	Medical Global Management-Baby Express Ltd.	Tbilisi, Kipshidze St. # 3 b
Tbilisi	Kids Well Ltd	Tbilisi, Kavtaradze Street #41

### Region

District	Basic Dental Providers	
	Name	Address
<b>Adjara</b>		
Batumi	New Dent Ltd.	Batum, Selim Khimshiashvili # 20
Batumi	Stoma Dent Ltd.	Batum, Melashvili st. # 24
<b>Guria</b>		
Ozurgeti	Smile-Dent Ltd.	Ozurgeti, Tsuladze Street #10
<b>Imereti</b>		
Kutaisi	Gogen Ltd	Kutaisi, Chavchavadze Street #41
Kutaisi	JSC "Clinics of Georgia" - Kutaisi Referral Hospital	Kutaisi, Otskheli st. # 2
<b>Kakheti</b>		
Telavi	Merab Nadirashvili and Company CSR	Telavi, Nadikvari st. # 9
<b>Samegrelo-zemo svaneti</b>		
Poti	Dental-Class Ltd.	Poti, St. Nino st. # 3
Zugdidi	Smile Dent Ltd.	Zugdidi, Tamar Mepe St. # 8
Zugdidi	New Dent Ltd.	Zugdidi, Kostava St. # 1
<b>Samtskhe-javakheti</b>		
Akhalkaltsi	I.E. Arthur Balasanyan	Akhalkaltsi, 27 Manvelishvili St.
<b>Kvemo kartli</b>		
Rustavi	Dental Art Ltd.	Rustavi, Gzirishvili St. # 12 b

## Annex No. 3 to Health and Accident Insurance Contract for Foreign and Stateless Tourists on the Territory of Georgia

List of the Insurer's Contractor/Provider Institutions

ამბულატორიული და სტაციონარული პროვანდერები		
რაიონი	დასახელება	მისამართი
ბათუმი		ბათუმი, აეროპორტის გამზღვილი #64
ბათუმი		ბათუმი, გოგოლის შესახვევი #2
ქობულეთი	სს „საქართველოს კლინიკები“ - ქობულეთის მსპარველი	ქობულეთი, აბაშიძის ქ. #18
ხულო	სს „საქართველოს კლინიკები“ - ხულოს კლინიკა	ხულო, აღმაშენებლის ქ. #1/13
ქედა	სს „საქართველოს კლინიკები“ - ქედის კლინიკა	ქედა, რუსთავის ქ. #14
შუახევი	სს „საქართველოს კლინიკები“ - შუახევის კლინიკა	შუახევი, რუსთავის ქ. #32
ჩაქვი	სს „ევენტი“ - ჩაქვის სამედიცინო ცენტრი	ჩაქვი, თამარ შერემეთის ქ. #40, მიმდებარევ
გვირა		
ლაპარეული	შპს რეგიონული კანდაციის ცენტრი - ლაპარეული	ლაპარეული, ქარტერის ქ. #21
ლაპარეული	შპს „მედალუა“-ლაპარეული	ლაპარეული, ნ. კონტაქტის ქ. #136
წონატარი	შპს „ვანიმილების სახლი გურიაში“	წონატარი, ქავექაძის ქ. #1
წონატარი	შპს შედალია-წონატარი	წონატარი, თბილისის ქ. #10
ოზურგეთი	შპს შედალია-ოზურგეთი	ოზურგეთი, მინოშვილის ქ. #3
იმერეთი		
ქუთაისი		ქუთაისი, იობელის ქ. #2
ქუთაისი	შპს დახავლეთ საქართველოს სამედიცინო ცენტრი	ქუთაისი, ავანიშვილის ქ. #83ა
ქუთაისი		ქუთაისი, იობელის ქ. #16
ზემოთაფილი		ზემოთაფილი, ქავექაძისა და მელიაძის ქუჩების გარაფეთა
ცენტრული	შპს წყალტუბის რაიონული საავაგომფოდ	წყალტუბი, ერისთავის ქ. #16
ხორი	სს „საქართველოს კლინიკები“ - ხორის კლინიკა	ხორი, ხორომის II ქ. #17
ოცრებოლა	სს „საქართველოს კლინიკები“ - ოცრებოლის კლინიკა	ოცრებოლი, რეზოვევის ქ. #69
ტბილისი	სს „საქართველოს კლინიკები“ - ტბილისის კლინიკა	ტბილისი, თაბუკაშვილის ქ. #10
ხარაგაული	შპს რეგიონული კანდაციას ცენტრი-ხარაგაული	ხარაგაული, დევდარაძის ქ. #41
ბაღდათი		ბაღდათი, კახევის ქ. #84
ხამტირეთი		სამტრეთი, კოსტავას ქ. #13
ქიათურა		ქიათურა, ქამერის ქ. #20
ვარი	შპს ვარი პოსტკარის ვარის სამედიცინო ცენტრი	ვარი, თავისუფლების ქ. #64
კახეთი		
თელავი	შპს „კლინიკა“ - Telavi Referral Hospital	Telavi, Sekhniashvili st. # 1
თელავი	Child Health Center Ltd.	Telavi, Aladashvili st. # 2
Akhmeta	ISC "Clinics of Georgia" - Akhmeta Clinic	Akhmeta, 78a Rustaveli St.
Kvareli	ISC "Clinics of Georgia" - Kvareli Clinic	Kvareli, Chavchavadze St. # 3a
Sagarejo	Geo Hospitals Ltd - Sagarejo Multi-profile Medical Center	Sagarejo, Kakheti Highway # 13
Gurjaani	Geo Hospitals Ltd - Gurjaani Multi-profile Medical Center	Gurjaani, Marjanishvili st. # 35
Dedoplistsikaro	Regional Health Center Ltd - Dedoplistsikaro	Dedoplistsikaro, Natroshvili st.
Lagodekhi	Archimedes Clinic Ltd - Lagodekhi	Lagodekhi, April 9 # 1
Sighnaghi	Archimedes Clinic Ltd - Sighnaghi	Sighnaghi, Peace St. # 1
Mtskheta-Mtianeti		
Mtskheta	Geo Hospitals Ltd - Mtskheta Multi-profile Medical Center	Mtskheta, Gvinjilia st. # 5
Tianeti	Regional Health Center Ltd - Tianeti	Tianeti, Rustaveli st. # 75
Dusheti	Geo Hospitals Ltd - Dusheti Medical Center	Dusheti, Stalin st. # 71
Kazbegi	Regional Health Center Ltd - Stepantsminda	Kazbegi, Stepantsminda, A. Kazbegi st. # 35

Outpatient and Inpatient providers		
რაიონი	დასახელება	მისამართი
Adjara		
Batumi		Batumi, Airport Highway # 64
Batumi		Batumi, Gogol lane #2
Kobuleti	JSC "Clinics of Georgia" - Kobuleti	Kobuleti, Abashidze st. # 18
Khulo	JSC "Clinics of Georgia" - Khulo Clinic	Khulo, Agmashenebeli st. # 1 / # 13
Keda	JSC "Clinics of Georgia" - Keda Clinic	Keda, Rustaveli st. # 14
Shuakhevi	JSC "Clinics of Georgia" - Shuakhevi Clinic	Shuakhevi, Rustaveli st. # 32
Chakvi	JSC Evex - Chakvi Medical Center	Chakvi, Tamar Mefi Street #40, nearby
Guria		
Lanchkhuti	Regional Health Center Ltd - Lanchkhuti	Lanchkhuti, Chanturia st. # 21
Lanchkhuti	Medalfa Ltd - Lanchkhuti	Lanchkhuti, N. Jordania st. # 136
Choldhauri	Health House in Guria Ltd	Choldhauri, Chavchavadze st. # 1
Chokhatauri	Medalfa Ltd - Chokhatauri	Chokhatauri, Tbilisi st. # 10
Ozurgeti	Medalfa Ltd - Ozurgeti	Ozurgeti, Ninoshvili st. # 3
Imereti		
Kutaisi	JSC "Clinics of Georgia" - Kutaisi Referral Hospital	Kutaisi, Otskheli st. # 2
Kutaisi	Medical Center of Western Georgia Ltd.	Kutaisi, Javakhishvili st. # 83 a
Kutaisi		Kutaisi, Tolbukhin st. # 16
Zestafoni	Geo Hospitals Ltd - Zestaponi Multi-profile Medical Center	Zestafoni, crossing Kekelidze and Melkadze streets
Tskaltubo	Tskaltubo District Hospital Ltd.	Tskaltubo, Eristavi st. # 16
Khoni	JSC "Clinics of Georgia" - Khoni Clinic	Khoni, Solomon II st. # 17
Terjola	JSC "Clinics of Georgia" - Terjola Clinic	Terjola, Rustaveli st. # 59
Tkibuli	JSC "Clinics of Georgia" - Tkibuli Clinic	Tkibuli, Tabukashvili st. # 10
Kharagauli	Regional Health Center Ltd - Kharagauli	Kharagauli, Devdariani st. # 41
Baghdati	Geo Hospitals Ltd - Baghdati Multidisciplinary Medical Center	Baghdati, Kakhiani st. # 84
Samtredia	Geo Hospitals Ltd - Samtredia Multi-profile Medical Center	Samtredia, Kostava st. # 13
Chiatura	Geo Hospitals Ltd - Chiatura Multidisciplinary Medical Center	Chiatura, Chanturia st. # 20
Vani	Geo Hospitals Ltd - Vani Medical Center	Vani, Freedom st. # 84
Kakheti		
Telavi	JSC "Clinics of Georgia" - Telavi Referral Hospital	Telavi, Sekhniashvili st. # 1
Telavi	Child Health Center Ltd.	Telavi, Aladashvili st. # 2
Akhmeta	ISC "Clinics of Georgia" - Akhmeta Clinic	Akhmeta, 78a Rustaveli St.
Kvareli	ISC "Clinics of Georgia" - Kvareli Clinic	Kvareli, Chavchavadze St. # 3a
Sagarejo	Geo Hospitals Ltd - Sagarejo Multi-profile Medical Center	Sagarejo, Kakheti Highway # 13
Gurjaani	Geo Hospitals Ltd - Gurjaani Multi-profile Medical Center	Gurjaani, Marjanishvili st. # 35
Dedoplistsikaro	Regional Health Center Ltd - Dedoplistsikaro	Dedoplistsikaro, Natroshvili st.
Lagodekhi	Archimedes Clinic Ltd - Lagodekhi	Lagodekhi, April 9 # 1
Sighnaghi	Archimedes Clinic Ltd - Sighnaghi	Sighnaghi, Peace St. # 1

## Annex No. 3 to Health and Accident Insurance Contract for Foreign and Stateless Tourists on the Territory of Georgia

List of the Insurer's Contractor/Provider Institutions

რაჭა-ლეჩხუმი		
ამირილა-ური	შპს რეგიონული კანტაციის ცენტრი-ამირილა-ური	ამირილა-ური, ბრატისლავის ქ. #11
ონი	შპს რეგიონული კანტაციის ცენტრი-ონი	ონი, ვახტარი მედიცინის ქ. #10
ცაგერი	შპს რეგიონული კანტაციის ცენტრი-ცაგერი	ცაგერი, რუსთაველის ქ. #21
ლეჩხუმი	შპს "რეგიონული კანტაციის ცენტრი"-ლეჩხუმი	ლეჩხუმი, აღმაშემობლის ქ. #1
სამეცნიერო-ზემო სვანეთი		
ზუგდიდი		ზუგდიდი, კამისახურდის #206
ფოთი	სს „აქართველოს კლინიკები“ - ფოთის კოსტელალი	ფოთი, გურიას ქ. #171
ხობი	სს „აქართველოს კლინიკები“ - ხობის კლინიკა	ხობი, ჩხონდილი ს. # 2
ნალენჯისა	სს „აქართველოს კლინიკები“ - ნალენჯისას კლინიკა	ნალენჯისა, ქურულიას ქ. #6
ჩხორიშვი	სს „აქართველოს კლინიკები“ - ჩხორიშვის კლინიკა	ჩხორიშვი, აღმაშემობლის ქ. #17
მარტვილი	სს „აქართველოს კლინიკები“ - მარტვილის კლინიკა	მარტვილი, მშვიდობის ქ. #111
აბაში	სს „აქართველოს კლინიკები“ - აბაშის კლინიკა	აბაში, თავისუფლების ქ. #143
სერმეკი	შ.ძ. არქიტექტორ კლიმინგა "სერმეკი"	სერმეკი, რესთაველის ქ. #10
სამცხე-ჯავახეთი		
ადგენი	სს „აქართველოს კლინიკები“ - ადგენის კლინიკა	ადგენის, ბალახაშვილის ქ. #11.
ახალციხე		ახალციხე, რესთაველის ქ. #105ა
ასპინძა	სს „აქართველოს კლინიკები“ - ასპინძის კლინიკა	ასპინძა, შავა ახალციხელის ტური #1ა
ახალქათავი	სს „აქართველოს კლინიკები“ - ახალქათავის კლინიკა	ახალქათავი, აღმაშემობლის ქ. #31
ნინოშვილი	სს „აქართველოს კლინიკები“ - ნინოშვილის კლინიკა	ნინოშვილი, თავისუფლების ქ. #48
ბორჯომი		ბორჯომი, ხავაბაძის ქ. #3
ქვემო ქართლი		
რუსთავი	შპს კლიმინგა რუსთავი	რუსთავი, 7 მც/რ
გარდაბანი		გარდაბანი, ლესელიძის ქ. #1
ბოლნისი	შპს "ბოლნისის ცენტრალური კლიმიკა"	ბოლნისი, აღმაშემობლის ქ. #25
თერთიშვარი	შპს რეგიონული თანადაცვის ცენტრი-თერთიშვარი	თერთიშვარი, რესთაველის ქ. #34
დამარისი	შპს რეგიონული კანტაციის ცენტრი - დამარისი	დამარისი, გორგასლის ქ. #10
ნიანგა	შპს "რეგიონული კანტაციის ცენტრი" - ნიანგა	ნიანგა, თაყაიშვილის ქ. # 4
მარნეული		მარნეული, რესთაველის ქ. №112
შიდა ქართლი		
გორი		გორი, ქავეკავშირის ქ. #56
გორი	შპს გორმეტი	გორი, ციმიტვალის გმარ სა4
ქარელი	შპს ალიანს მედი - ქარელის კლიმიკა	ქარელი, ფანასაკორიცელის ქ. #30
ხაშური	შპს "ახალი კლიმიკა"	ხაშური, რესთაველის ქ. #40
კასპი	შპს მედისტურა-კასპი	კასპი, სააკადის ქ. #27ბ

Racha-Lechkhumi		
Ambrolauri	Regional Health Center Ltd - Ambrolauri	Ambrolauri, Bratislava st. # 11
Oni	Regional Health Center Ltd - Oni	Oni, Vakhtang VI st. # 10
Tsageri	Regional Health Center Ltd - Tsageri	Tsageri, Rustaveli st. # 31
Lentekhi	Regional Health Center Ltd - Lentekhi	Lentekhi, Agmashenebeli st. # 1
Samegrelo-Zemo Svaneti		
Zugdidi	JSC "Clinics of Georgia" - Zugdidi Referral Hospital	Zugdidi, K. Gamsakhurdia # 206
Poti	JSC "Clinics of Georgia" - Poti Hospital	Poti, Guria st. # 171
Khobi	JSC "Clinics of Georgia" - Khobi Clinic	Khobi, Chkondideli st. # 2
Tsalenjikha	JSC "Clinics of Georgia" - Tsalenjikha Clinic	Tsalenjikha, Churgulia st. # 6
Chikhorotsku	JSC "Clinics of Georgia" - Chikhorotsku Clinic	Chikhorotsku, Agmashenebeli st. # 17
Martvili	JSC "Clinics of Georgia" - Martvili Clinic	Martvili, Mshvidobla st. # 111
Abasha	JSC "Clinics of Georgia" - Abasha Clinic	Abasha, Freedom st. # 143
Senaki	Archimedes Clinic Ltd - Senaki	Senaki, Rustaveli st. # 10
Samtskhe-Javakheti		
	JSC "Clinics of Georgia" - Adigeni Clinic	Adigeni, Balakhashvili st. # 11.
Akhalttsikhe	JSC "Clinics of Georgia" - Akhalttsikhe Referral Hospital	Akhalttsikhe, Rustaveli st. # 10 ა
Aspindza	JSC "Clinics of Georgia" - Aspindza Clinic	Aspindza, Shalva Akhalttsikhe Street #1ა
Akhalkalaki	JSC "Clinics of Georgia" - Akhalkalaki Hospital	Akhalkalaki, Agmashenebeli st. # 31
Ninotsminda	JSC "Clinics of Georgia" - Ninotsminda Clinic	Ninotsminda, Freedom st. # 48
	Geo Hospitals Ltd - Borjomi Multi-profile Medical Center	Borjomi, Saakadze st. # 3
kvemo Kartli		
Rustavi	Clinic Rustavi Ltd.	Rustavi, 7 micro districts
Gardabani	Geo Hospitals Ltd - Gardabani Multidisciplinary Medical Center	Gardabani, Leselidze st. # 1
Bolnisi	Bolnisi Central Clinic Ltd.	Bolnisi, Agmashenebeli st. # 25
Tetritskaro	Regional Health Center Ltd - Tetritskaro	Tetritskaro, Rustaveli st. # 34
Dmanisi	Regional Health Center Ltd - Dmanisi	Dmanisi, Gorgasali st. # 10
Tsalka	Regional Health Center Ltd - Tsalka	Tsalka, Takaishvili st. # 4
Marneuli	Geo Hospitals Ltd - Marneuli Multi-profile Medical Center	Marneuli, the territory of a former military town
Marneuli	Geo Hospitals Ltd - Marneuli Maternity and Outpatient Center	Marneuli, Rustaveli st. №12
Shida Kartli		
Gori		Gori, Chavchavadze st. # 56
Gori	Gormed Ltd	Gori, Tskhinvali highway #14
Kareli	Alliance Medi LLC - Kareli Clinic	Kareli, Panaskarteli st. # 30
Khashuri	New Clinic Ltd.	Khashuri, Rustaveli st. # 40
Kaspi	Medalfa Ltd - Kaspi	Kaspi, Saakadze str. # 27 ბ

## Annex No. 3 to Health and Accident Insurance Contract for Foreign and Stateless Tourists on the Territory of Georgia

List of the Insurer's Contractor/Provider Institutions

რაომი	ამბოლატორიული პრივაიდერები - 40%	მისამართი
თბილისი	სს „ევექსი“ - გლდანის პოლიკლინიკა	თბილისი, მარტ წინაძის ქ#8
თბილისი	სს „ევექსი“ - ტიფი დიდშის	თბილისი, ი.პეტრიშვილი ქ. #16ა-ს მიმდებარებ
თბილისი	სს „ევექსი“ - ტიფუბის პოლიკლინიკა	თბილისი, წერეთლის #123
თბილისი	სს „ევექსი“ - ვარკეთილის პოლიკლინიკა	თბილისი, გავახეთის ქ#76;
თბილისი	სს „ევექსი“ - ისრის პოლიკლინიკა	თბილისი, ე. კაცულიას ქეჩა #1, შესახვევი 1
თბილისი	სს „ევექსი“ - საბურთალოს პოლიკლინიკა	თბილისი, ვაჟა-ფშაველას გამზ. #40;
თბილისი	სს „ევექსი“ - გურამიშვილის პოლიკლინიკა	თბილისი, გურამიშვილის 64
თბილისი	სს „ევექსი“ - ვაზისუბინის პოლიკლინიკა	თბილისი, შანდორ პეტრევის 36
თბილისი	სს „ევექსი“ - ციმურაშის პოლიკლინიკა	თბილისი, ს. ციმურაშია #24
ბათუმი	სს „ევექსი“ - ბათუმის პოლიკლინიკა	ბათუმი, სკლიმ სომხიაშვილის #20
ჩაქვი	სს „ევექსი“ - ჩაქვის სამედიცინო ცენტრი	ჩაქვი, თამარ მეფის ქეჩა #40, ცენტრი
ქუთაისი	სს „ევექსი“ - წმინდა წილაშვილის სახელმისამართის სამდიცებო ცენტრი	ქუთაისი, პაოლო ასტვალის ქ. #9
ზუგდიდი	სს „ევექსი“ - ზუგდიდის პოლიკლინიკა	ზუგდიდი, კოსტავას ქ. #1
რაომი	სტომატოლოგიკი პრივაიდერები - 50%	მისამართი
თბილისი	შპს ნიკედენტი 1	თბილისი, ალ. ყაბეგია #29ა
თბილისი	შპს ნიკედენტი 1	თბილისი, მიცვერის #18
თბილისი	შპს ნიკედენტი 1	თბილისი, პირიაშვილი ქ. #32
თბილისი	შპს ნიკედენტი 1	თბილისი, ცინცარის ქ. #30
თბილისი	შპს „მიუ დენტი“	თბილისი, გლდანის 1 მე/რ;
თბილისი	შპს „მიუ დენტი“	თბილისი, დიდი თაღმარ. ი.პეტრიშვილის ქ. 16.
თბილისი	შპს „მიუ დენტი“	თბილისი, გავახეთის ქ#76;
თბილისი	შპს „მიუ დენტი“	თბილისი, გერამიშვილის 64
ბათუმი	შპს „მიუ დენტი“	ბათუმი, სკლიმ სომხიაშვილის #20
ზუგდიდი	შპს „მიუ დენტი“	ზუგდიდი, კოსტავას ქ#1

District	Dental providers -40%	Address
Tbilisi	JSC Evex - Gldani Polyclinic	Tbilisi, Marat Nozadze St. # 8
Tbilisi	JSC Evex - Didi Dighomi Polyclinic	Tbilisi, I. Petritsi st. Near # 16a
Tbilisi	JSC Evex - Didiube Polyclinic	Tbilisi, Tsereteli # 123
Tbilisi	JSC Evex - Varketili Polyclinic	Tbilisi, Javakheti St. # 76;
Tbilisi	JSC Evex - Isani Polyclinic	Tbilisi, E. Kakulia Street #1, Lane 1
Tbilisi	JSC Evex - Saburtalo Polyclinic	Tbilisi, Vazha-Pshavela Ave. # 40;
Tbilisi	JSC Evex - Mtatsminda Polyclinic	Tbilisi, Revaz Lagidze st. #8
Tbilisi	JSC Evex - Guramishvili Polyclinic	Tbilisi, Guramishvili 64
Tbilisi	JSC Evex - Vazisubani Polyclinic	Tbilisi, 36 Shandor Petefi St
Tbilisi	JSC Evex - Tsintsadze Polyclinic	Tbilisi, S. Tsintsadze #24
Batum	JSC Evex - Batumi Polyclinic	Batum, Selim Khimishashvili # 20
Chakvi	JSC "Evex" - Chakvi Medical Center	Chakvi, Tamar Mefi Street #40, nearby
Kutaisi	JSC Evex - St. Nicholozhi Medical Center	Kutaisi, Paolo Iashvili st. # 9
Zugdidi	JSC Evex - Zugdidi Polyclinic	Zugdidi, Kostava st. # 1

District	Dental providers -50%	Address
Tbilisi	Newdent 1 Ltd.	Tbilisi, Al. Kazbegi # 29a
Tbilisi	Newdent 1 Ltd.	Tbilisi, Mitskevchi # 18
Tbilisi	Newdent 1 Ltd.	Tbilisi, Petriashvili st. # 32
Tbilisi	Newdent 1 Ltd.	Tbilisi, Tsintsadze st. # 30
Tbilisi	New Dent Ltd.	Tbilisi, Gldani I micro district
Tbilisi	New Dent Ltd.	Tbilisi, Didi Dighomi, I. Petritsi st. 16.
Tbilisi	New Dent Ltd.	Tbilisi, Varketili javakheti st. 76;
Tbilisi	New Dent Ltd.	Tbilisi, Guramishvili 64
Batum	New Dent Ltd.	Batum, Selim Khimishashvili # 20
Zugdidi	New Dent Ltd.	Zugdidi, Kostava St. # 1